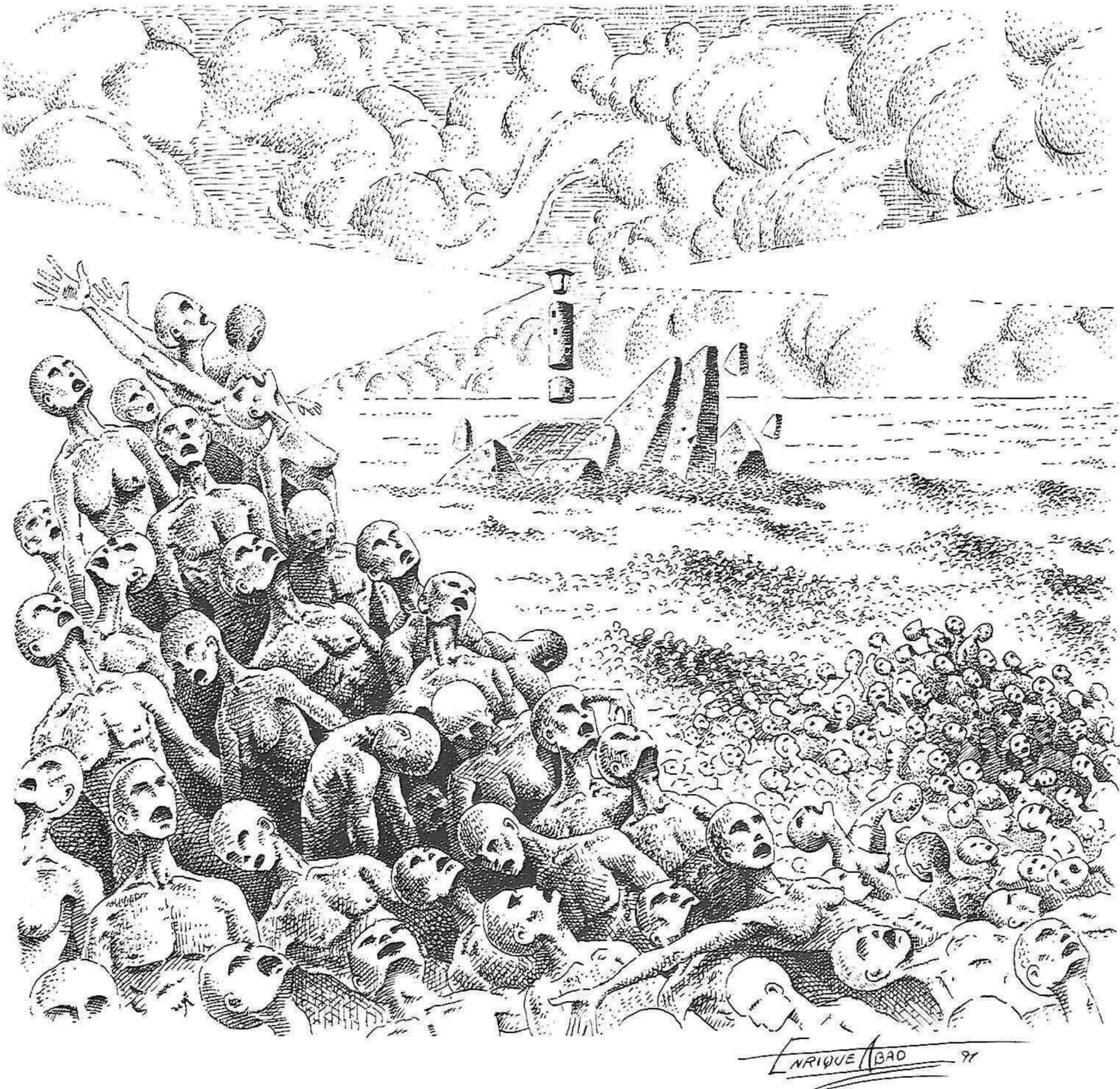


# La Lucerna

**Revista Socio-Cultural**

**ORIHUELA**



ENRIQUE BADO 91

# La Lucerna

## Equipo de Redacción

JOSE A. SAURA FERNANDEZ  
JOSE LUIS ZERON HUGUET

## Colaboradores:

JESUS RODRIGUEZ  
JOSE M<sup>a</sup> PIÑEIRO  
JOSE A. MUÑOZ GRAU  
ANTONIO PEÑALVER GARCIA  
JESUS ZERON  
JOSE ALEDO SARABIA  
MANUEL SERNA LORENTE  
LUIS M. MIRETE MOÑINO  
GINES SAURA FERNANDEZ  
S. ALBERTO Z.  
JOSE VICTOR RODRIGUEZ  
ELENA TERRES  
SANTIAGO LLORET GAMBIN

## Diseño

J.A.S.F.

## Portada

ENRIQUE ABAD

## Imprime

GRAFICAS MINERVA  
C/. Pintor Agrasot, 58  
Orihuela

## Enviad vuestras colaboraciones a:

- B<sup>o</sup> San Antonio de Padua, 16  
- Músico Moreno, 5 - 8<sup>o</sup> A  
Orihuela

"La Lucerna" sólo se responsabiliza de la línea editorial. Su equipo de redacción respeta, pero no se identifica necesariamente con los artículos firmados por sus colaboradores

## SUMARIO

EDITORIAL.....	1
EL PALMERAL CAMINO DE CONVERTIRSE EN PARQUE PUBLICO.....	2
ENTREVISTA AL DIRECTOR DE LA GALERIA DE ARTE "JUAN DE JUANES".....	5
METAMORFOSIS.....	8
PAGINAS HISTORICAS DE NUESTRO BALOMPIE.....	11
ENTREVISTA AL CONCEJAL DE DEPORTES.....	13
EL CANDIL.....	16
MIRANDO EL TIEMPO.....	18
GALARDONAN AL MAESTRO BELLOD.....	22
SAN ISIDRO: UN BARRIO ABANDONADO POR AUTORIDADES LOCALES.....	24
"ANTES DE DECIR ADIOS" O EL ESPECTACULO GLOBAL.....	28
CARTAS AL DIRECTOR.....	29

\*\*\*\*\*

¡¡Próximamente en la calle!!  
Nº 18 de la revista literaria oriolana

# EMPIREUMA

Portada de José Aledo Sarabia.

Ilustraciones de Cayetano Gómez.

Habituales secciones de Poesía, Ensayo, Artículos, Narración breve y Crítica de libros

## Colaboran:



Caja Rural Central



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

DE ALICANTE Y VALENCIA

Caixa d'Estalvis Provincial d'Alacant i València

Banco de Crédito Agrícola

## **EDITORIAL**

Un mes, sólo tiene un mes de vida "La Lucerna" y ya ha levantado ampollas en esta bendita tierra. Más de un oriolano se ha rasgado las vestiduras y otros nos han sugerido que abandonemos el proyecto. Parece ser que el haz de luz de esta Lucerna ha llegado a rincones prohibidos y ha dejado en evidencia lo que debía permanecer oculto. Menos mal que entre amenazas, pésames y consejas hemos recibido enhorabuenas, felicitaciones y muestras de adhesión. Nos consta que más de uno ha celebrado la existencia de "La Lucerna", lo cual nos da alas para seguir adelante. Quedamos agradecidos.

Pero volviendo a la parte negativa -o positiva según se vea- debemos salir al paso de algunas acusaciones; se nos quiere colocar el sambenito de antioriolanos, de tendenciosos y partidistas, ¡por favor, seamos serios! Somos tan oriolanos como el que más. Precisamente porque nos sentimos oriolanos hemos fundado esta revista y porque nos sentimos oriolanos cada uno de nosotros nos hemos embarcado en diferentes proyectos particulares. Nuestro oriolanismo no pretende ser decadente; no queremos negar lo que es evidente: que Orihuela experimenta un retroceso alarmante que toda España observa, menos nosotros mismos. Al contrario, queremos denunciar ese retroceso y aportar, en la medida que nos sea posible, alternativas. Huímos de esas cofradías oriolanas que se dedican a la excomunión, y abominamos de ese regodeo cerril en un pasado histórico que ya no casa con la realidad presente. Somos tan tendenciosos y partidistas como cualquiera que tiene algo que decir y quiere que se le escuche y lucha por ello. Nuestros principios están bien definidos, no pretendemos engañar a nadie, no utilizamos ambiguas proclamas, ni manejamos oscuras retóricas; la línea editorial está del todo clara, por supuesto respetando siempre la opinión de los colaboradores.

Respecto a las apuestas que hacen algunos oriolanos sobre si "La Lucerna" continuará o por el contrario morirá en el intento como muchas de las revistas críticas e independientes que desaparecieron en Orihuela, decir que continuaremos adelante mientras contemos con el apoyo de nuestros anunciantes y colaboradores.

\* \* \* \* \*

**A S E S O R I A**



**ASESORIA LABORAL  
FISCAL Y CONTABLE**

Avd. Teodomiro, 40-Entlo. - Tel: 530 30 44 y 530 30 49 Fax. 674 26 05  
Aptdo. 163 - 03300 ORIHUELA

**APROBADO EL PROCESO DE EXPROPIACION****EL PALMERAL CAMINO DE CONVERTIRSE EN PARQUE PUBLICO**

Por José Luis ZERON

El Palmeral de Orihuela ha vuelto a ser noticia. En el último pleno extraordinario celebrado por la Corporación Municipal se aprobó por unanimidad la iniciación del proceso de expropiación del Palmeral de San Antón, decisión llevada a cabo precipitadamente con motivo del incendio que se declaró el martes 17 de septiembre en esta misma zona y que afectó a más de ochocientas palmeras.

El siniestro, probablemente provocado, fue un serio aviso de en lo que puede convertirse El Palmeral si el Ayuntamiento no toma cartas en el asunto. No se trata en este artículo de entrar a analizar las causas reales del incendio y tampoco intentar conocer los criterios que han impulsado a los tres grupos políticos con representación municipal a proclamarse a favor de la expropiación; se trata simplemente de repasar la historia de este paraje pintoresco, víctima de los errores y la negligencia de las autoridades municipales y autonómicas a lo largo de los años.

La chispa de la polémica se reavivó en diciembre de 1989, cuando las Cortes Valencianas rechazaban la declaración de Paraje Natural para El Palmeral oriolano, con 35 votos en contra del grupo socialista frente a los 33 a favor de los grupos restantes. Posteriormente el alcalde de Orihuela, Luis Fernando Cartagena, hacía un análisis de lo ocurrido y culpaba a Salvador Ruso de haber realizado una propuesta "que adolecía de varios defectos, sin un análisis cuidadoso de las condiciones previas en cuanto a declaraciones o instrumentos jurídicos de protección, sin una documentación analizada". Cartagena aprovechaba el momento para arremeter contra el siempre incómodo CDS y arrojaba una cortina de humo que ocultaba la desidia y el abandono de El Palmeral, sin que el equipo de gobierno se hubiera molestado en buscar soluciones.

Unas semanas después fueron arrancadas ilegalmente treinta y una palmeras. El entonces alcalde accidental, José Manuel Medina, actuó con rapidez y trasladó al juez de instrucción el atestado policial por entender que tales hechos podían constituir delito. Sin embargo los arranques ilegales han seguido efectuándose, mientras que las autoridades siguen acostumbrándose a hacer la vista gorda.

**PARAJE PINTORESCO**

El Palmeral de Orihuela es un conjunto de características propias, con emplazamiento singular, un complejo sistema de riego y una estructura tipológica tradicional heredada de los árabes. Por todo ello fue declarado paraje pintoresco en decreto de 24 de julio de 1963, publicado por el BOE, número 214 de 7 de septiembre del mismo año.

Posteriormente estudios realizados, entre los que cabe destacar el de Miguel Agulló Velasco y Carlos Galiana Ferrández, en su obra "La palmera datilera", sacan en conclusión que El Palmeral oriolano es un paraje natural constituido y tan sólo bastaría acondicionarlo para convertirlo en un hermoso jardín.

Por otra parte hay que recordar que en sesión plenaria celebrada el 21 de junio de 1977 se aprobó de forma unánime la moción propuesta por el entonces alcalde de Orihuela, Pedro Cartagena Bueno, cuyos puntos más importantes señalaban la necesidad de adoptar el acuerdo de no efectuar bajo ningún concepto más concesiones de uso ni ofrecimientos de terrenos de propiedad municipal sitios en El Palmeral. Igualmente se proponía que se realizase un estudio de los trabajos a realizar para la adecuada conservación y mejora de los terrenos municipales de El Palmeral, así como su conversión en un parque natural del que los oriolanos pudiéramos sentirnos orgullosos. Por último se decía que sería aplicada la legalidad vigente a los efectos de inspección o vigilancia o sanción que en su caso procediera. Pero este acuerdo no se cumplió y hoy son varios los edificios construidos ilegalmente que estrangulan El Palmeral y que han obligado a continuas modificaciones de las leyes para estrechar

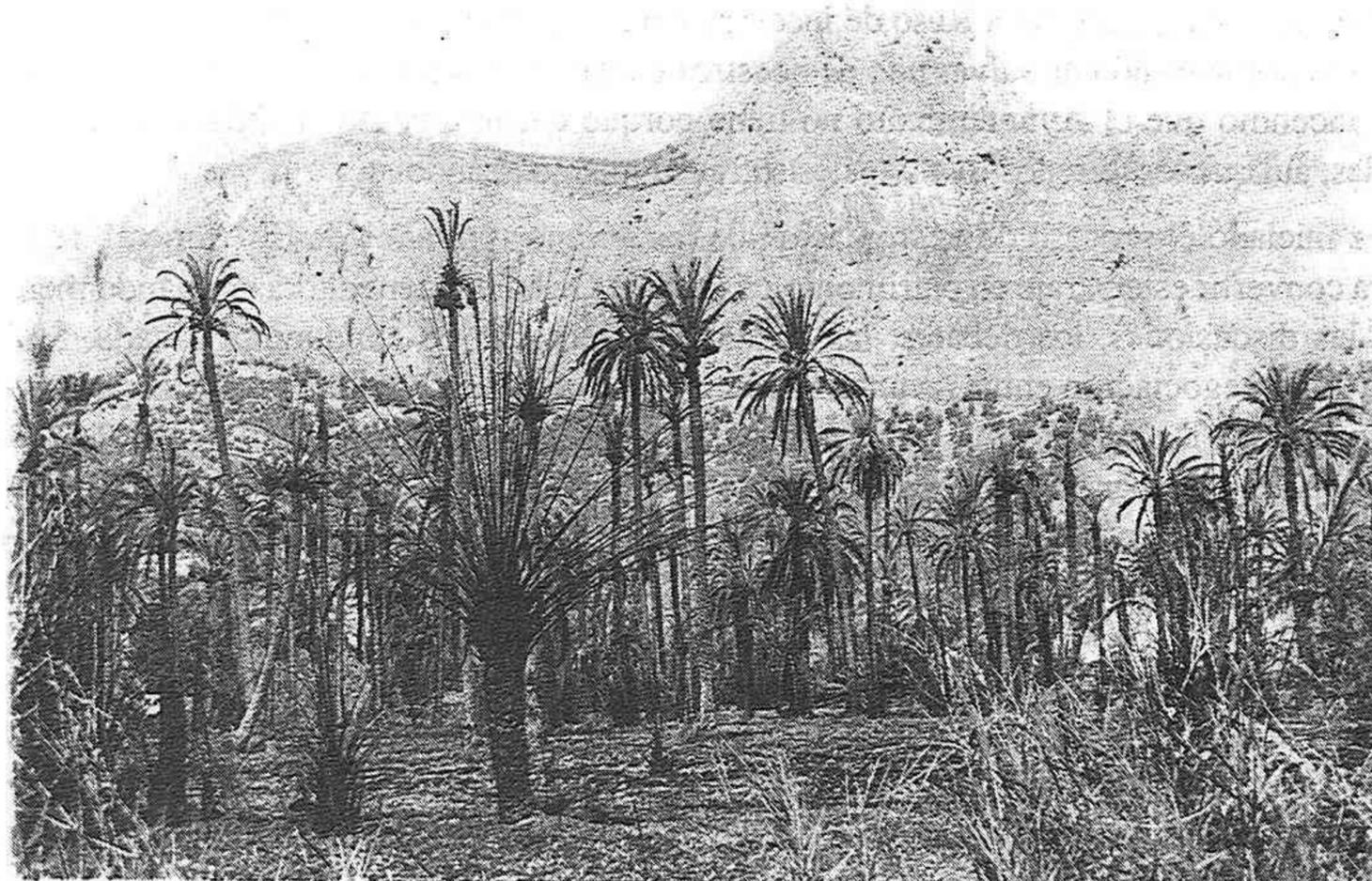


FOTO: Jesús Rodríguez

los límites del mismo. Como más significativos podemos citar el Polideportivo Municipal; los centros de F.P. y BUP; las enormes edificaciones sociales: dos colegios de EGB y los edificios de Cáritas situados precisamente en una rambla natural que causó grandes destrozos en las tristemente célebres inundaciones del 87.

En el informe elaborado el 14 de marzo de 1974 por el director de Bellas Artes, Antonio J. Serrano Bru, respecto a la edificación de los colegios de EGB habla del gran perjuicio que supondría la tala de palmeras: "El huerto perdería gran parte de su carácter tanto en lo que se refiere a lo pintoresco como a la descomposición de su cuadrícula en hileras dobles de palmeras características de su estructura". En el mismo informe dice que los edificios no debían superar los 8 metros de altura, y las 170 palmeras que habían sido arrancadas, deberían ser repobladas con 5 nuevas por cada una desaparecida; pues bien, los centros superaron ampliamente los 8 metros y se arrancaron más de 300 palmeras que no llegaron a ser repuestas.

Otro problema que ha producido heridas de gravedad en El Palmeral, se produce al ser entubado el azarbe de las fuentes. La Junta General de Heredamiento concedió el permiso el 29 de febrero de 1973. El Ayuntamiento debía hacerse cargo de los daños y perjuicios, pero no cumplió con lo pactado. Los tubos eran de mala calidad y sufrieron roturas que todavía no han sido reparadas.

En 1986 la Junta de Heredamiento reclama al Ayuntamiento su parte en el pacto, amenaza con ir a los tribunales por incumplimiento. El entonces teniente de alcalde, Francisco García Ortuño firmó un oficio en el que afirma que las obras darán comienzo en poco tiempo, sin embargo se iniciaron en noviembre del 87, desastrosamente y sin que hasta el presente hayan finalizado.

### **ILEGALIDAD RECONOCIDA**

Por otra parte, un informe realizado por los Servicios Jurídicos de la Generalitat Valenciana reconoce la ilegalidad de la mayoría de obras realizadas en El Palmeral, señalando que el Ayuntamiento no llegó a ejercer correctamente su cometido. Ya en 1.989 el arquitecto municipal confirmó infracciones como la obra del Pabellón "Bernardo Ruiz". El informe fue realizado en agosto de 1990 tras la denuncia de Joaquín Andréu —Propietario de la parcela incendiada del palmeral— de infracciones urbanísticas en este paraje natural y ha empujado a la Comisión Territorial de Urbanismo, dirigida por Fernando Ricart, a iniciar las investigaciones para aclarar cuales son las responsabilidades municipales. Según Ricart la normativa aplicable a estos terrenos será la comprendida en la Adaptación del Plan General de Orihuela que fue aprobada el 30 de noviembre del pasado año.

A la vista queda que el mal viene de antaño y se extiende hasta nuestros días como un cáncer incontrolado. La negligencia salpicó a varios alcaldes de distintas ideologías y hoy día salpica a Luis Fernando Cartagena, a pe-

sar de que culpara demagógicamente a Ruso de incompetencia -cuando quizá el error del centrista estribase en una acción precipitada por la pasión de salvar uno de nuestros enclaves más preciados- y ahora con una parte de razón declare tras el incendio que el Ayuntamiento no tiene porqué encargarse de la conservación y limpieza de las parcelas privadas, aunque los terrenos municipales sufran el mismo abandono.

Una vez iniciado el proceso de expropiación de los terrenos privados de El Palmeral, se ha dado un paso importante para convertir este paraje en patrimonio público de Orihuela, pero ahora es cuando menos debe asomar la demagogia, las discusiones, los debates; las posturas enfrentadas no conducirán a nada. Se hace necesario encontrar una vía de negociación entre Ayuntamiento y el propietario de la finca privada para poder llegar a un acuerdo de protección. De otra forma, mucho nos tememos que El Palmeral seguirá abocado a una feroz degradación que podría acabar en pocos años con su principal atractivo. De hecho sus límites ya están siendo reducidos indiscriminadamente. La situación de este enclave, considerado como el segundo de Europa en importancia, ha sido producto de la incapacidad, la indiferencia, el desconocimiento y lo más lamentable: los intereses económicos de las instituciones públicas y de los ciudadanos. Tarde pero a tiempo el pleno municipal ha tomado una decisión unánime tal vez precipitada y cuestionada, pero que bien ejecutada podría suponer la salvación de El Palmeral, siempre, claro está, que se elabore un plan especial de protección del paraje, catalogando todas sus parcelas; siempre y cuando se eviten las construcciones ilegales y se mantenga una estricta vigilancia para evitar la tala furtiva y el arrojido de vertidos. Porque no hay que olvidar que una vez expropiados los terrenos privados todas las responsabilidades recaerán en el Ayuntamiento.



San Pascual, 7 - Telf. 674 34 25  
Músico Moreno, 11 - Telf. 530 15 57  
Adolfo Clavarana, 25 - Telf. 674 08 21

**ORIHUELA**  
(Alicante)

## ENTREVISTA

DIRECTOR DE LA GALERÍA DE ARTE "JUAN DE JUANES"

**"En Orihuela las personas que se interesan por el Arte son escasas"**

por JOSE MARIA PIÑEIRO

La oferta artística de Orihuela, es decir, la posibilidad de asistir a una buena exposición de pintura o de escultura, queda definida con lo que nos invita a visitar la C.A.M. en sus exposiciones itinerantes, alguna que otra sucursal bancaria muy de vez en cuando, y con lo que podemos encontrarnos sorpresivamente en la Galería de Arte Juan de Juanes. Y digo sorpresivamente porque la calidad de las obras allí expuestas suele pasar desapercibida el desvaído nivel de interés que el público de por aquí experimenta por el arte.

La propaganda de cualquier caja, por ejemplo, pronto podrá atraer a ese público, incluso conseguir una afluencia masiva a sus salones, para ver, quizás, en los días siguientes cómo tal afluencia disminuye, viéndose sustituida por unos cuantos visitantes dispersos que son como el contrapeso de esta mayoría que parece olvidar testarudamente que en JUAN DE JUANES tienen exposición asegurada para el año entero y de calidad igualmente incuestionable.

Nos se trata en absoluto de comparar capacidades de recepción, la función de los salones de una sucursal y una galería no tienen nada que ver, sino de recordar la labor ciertamente notable de la única galería de arte que hay en Orihuela para añadir más riqueza y variedad de elección al ámbito que compartimos.

De todas maneras, a estas alturas el prestigio de la Galería JUAN DE JUANES está fuera de toda duda, y quizá sea por ello por lo que "ya consagrado el lugar", pasa a un flanco de atención un tanto marginal ya que se cuenta con el local para toda la temporada, y a veces es fácil olvidar que está ahí junto con su interesante oferta.

De algo de esto y de otras incidencias más estuvimos hablando con Salvador Guillén Menárguez, co-director junto con Valentín Pérez Jover de la Galería de Arte JUAN DE JUANES, seguramente el lugar más exquisito y encantador de Orihuela para degustar con un anís, guinda incluida, las súbitas y multidiversas formas que tal o cual pintura nos depare.

— Podríamos empezar con un breve apunte histórico.



Entrada a la Galería de Arte "JUAN DE JUANES"

*¿Cuánto tiempo lleva la galería exponiendo, o desde cuando el local es galería de arte? ¿Qué relación hay con la de JUAN DE JUANES de Alicante?*

La galería Juan de Juanes aquí, en Orihuela, se abrió en diciembre de 1.977, y desde entonces ininterrumpidamente se han hecho exposiciones. Con respecto al enlace con la galería de arte de Alicante, ésta se abrió posteriormente en el año 1.988, con el mismo nombre.

— Pintores oriolanos han tenido la oportunidad de exponer aquí. ¿Ha sido esto una constante?

Bueno, en el principio esta galería la inauguró un pintor oriolano, Guillermo Bellod, en el año 1.977 que antes hemos mencionado; después él ha tenido sus muestras aquí, presentando siempre sus nuevas creaciones, cada dos, tres años; y en Alicante también ha tenido concretamente dos exposiciones individuales y dos colectivas.

—¿Cuál es la regularidad de las exposiciones?

¿La regularidad? Una vez empezada la temporada, que normalmente comienza en octubre o a finales de octubre. Por ejemplo, este año empieza la temporada con una exposición del pintor Aristarco que se inaugurará a finales de octubre, y entonces cada veinte días tendremos una nueva exposición con distintos artistas.. Pueden ser pinturas, esculturas, dibujo, acuarela, etc...

—Generalmente las exposiciones realizadas son de artistas españoles; pero yo recuerdo una, que me gustó bastante, de un pintor francés con cuadros redondos....

Sí, Francis Sera. Hasta 1988, en que sólo estaba la galería Juan de Juanes aquí, en Orihuela, tal vez por la capacidad o el volumen de la población, nos movíamos con pintores nacionales, no alicantinos sino nacionales. Ten en cuenta que aquí se ha hecho exposiciones desde un Bellod, que es oriolano, hasta artistas como Jenaro La Huerta, el escultor Octavio Vicens, una exposición de Antonio López, en una colecti-

va, Naranjo, Agustín Ubeda y Miró; y en los años setenta hubo una exposición colectiva con obras de Miró, Tápies y el grupo El Paso... o sea que ha habido una muestra de pintores a nivel nacional. Luego, a partir de 1968, cuando ya se abrió la galería de Alicante, la capacidad para absorber más artistas aumentó; entonces es cuando hemos trabajado con artistas españoles y artistas extranjeros, como la exposición esta que tú me dices de Francis Sera que se hizo aquí en Orihuela y luego en Alicante, y también otros artistas como Joseph Copandi, o los sudamericanos Isabel de Obaldía y Raul Vázquez.

— **La Galería no sólo ha servido para efectuar en ella exposiciones: en junio del 85 se utilizó como escenario para el primer recital del entonces inicial grupo poético Empireumay que fue la presentación del grupo poco antes de que saliera la revista.**

Sí, Bueno, a parte de la actividad de galería de arte, aquí se han hecho presentaciones de libros, se han dado recitales de poesía, recitales de música clásica; se han hecho variadas actividades. También se realizaron recitales de poemas de Miguel Hernández y Pablo Neruda por parte de actores locales e incluso actores de fuera.

— **Con respecto a la dinámica del mercado, ¿Cómo ves la situación ante el proyecto del nuevo impuesto sobre la venta y posesión de obras de arte?**

Sí, bueno, de eso tendréis vosotros conocimiento que en el año 1990 se modificó la ley sobre el patrimonio, sobre todo el famoso artículo 18 sobre la Ley del Patrimonio Artístico, y que estuvieron dándole mil vueltas hasta que tuvo que intervenir la Asociación Nacional de Galerías de Arte, en la cual estamos nosotros metidos, con la, al parecer, primera huelga de galerías de arte que ha habido en España y creo que en el mundo, y esas enmiendas que nosotros pretendíamos se consiguieron. De hecho, parece ser que lo que se ha conseguido es favorable para el coleccionista e incluso para los artistas también. De todas maneras, eso, quieras que no, ha parado a la gente que se mueve en el mundo del arte y sobre todo a la gente que compraba arte como inversión la asustó, la paralizó. Después se han dado cuenta de que no tenía mayor peligro. siempre que escuchamos Solchaga, Hacienda, nos echamos a temblar, pero lo que se ha conseguido es mucho más favorable tanto para los artistas como para los inversores, e incluso para la gente de a pie que compra arte simplemente porque le gusta. Lo que sí es cierto es que en la temporada pasada ha habido un parón muy grande, pero no sólo a nivel local, a nivel Orihuela, a nivel Alicante o a nivel España, sino también a nivel mundial. En España se le achacó a la cuestión del impuesto, a la guerra del Golfo, al problema del catastro, etc.,

La verdad es que habido una crisis general mundial. En Madrid por ejemplo, cerraron seis galerías, en Barcelona otras tantas; en varias provincias se cerraron también algunas. En Nueva York se cerraron ciento ocho galerías, en París 63. O sea que ha habido una acusación de toda esta problemática.

— **En Francia, hace algún tiempo intentaron colocar el impuesto que estamos discutiendo, pero no fructificó porque enseguida hubo protestas, y tú me dices que también ha habido problemas allí...**

No, no, si precisamente lo que nosotros querríamos es tener el modelo Mitterrand. El arte en Francia está protegido. Los artistas y la creación están protegidos, porque ellos tienen muy claro que si se les va el patrimonio, también se les va el dinero. E incluso a la gente que compra arte se le desgrava.

— **¿Cómo ves el panorama del arte actual? ¿Ecclecticismo de tendencias, preponderancias de algunas sobre otras?**

Entrar en este tipo de cuestiones siempre es complejo porque se suele ser poco objetivo. Pero la verdad es que si analizamos el siglo XIX, y analizamos la primera y segunda mitad del siglo XX, nos daremos cuenta que por la variedad y la gran apertura que ha habido de tendencias e ideologías, y formas de expresarse, bueno, todo esto ha sido indudablemente positivo para el arte. Luego, esto también ha supuesto que cualquiera se haya presentado como artista, aunque luego viene la criba que se ha reflejado en la crisis de la que hablábamos. Los que son buenos son los que se van a quedar, los que han hecho sus pinitos en unos momentos de euforia, es de suponer que tengan que tirar la capa y dedicarse a torear... sin capa.

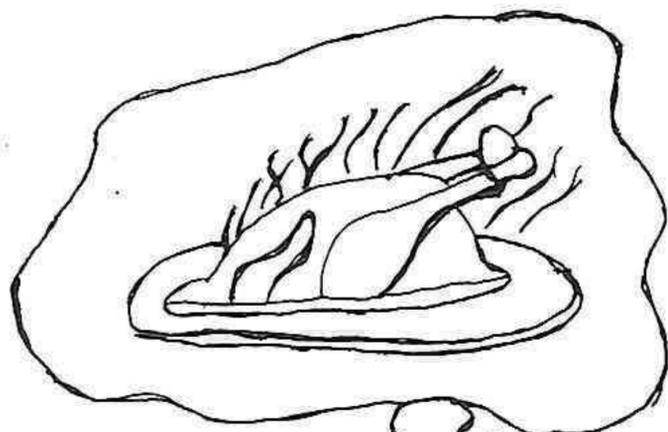
— **¿Existe un nivel de compras aquí, en Orihuela? ¿Hay algún tipo de repercusión con respecto a las exposiciones realizadas?**

El nivel comercial, la verdad, no se corresponde con la calidad que, sobre todo desde el año 1988 se está metiendo aquí en Orihuela, porque aquí no se están haciendo exposiciones de pueblo, se están realizando exposiciones a nivel internacional, sin que esto resulte pretencioso. Tienen el nivel de las exposiciones que se puedan hacer en un Madrid, en un Valencia, o en una Barcelona. Porque traer artistas como los que se han traído aquí, y que se van a seguir trayendo hasta lo que dure la galería, como pueden ser miembros de El Paso, de la Escuela de Madrid, o artistas extranjeros, creo yo que a Orihuela nunca se habían traído. Por aquí han pasado Antonio Suárez, Juana Francés, Agustín Ubeda, Daniel Merino, Manolo de Las Casas, Bellod, escultores como Mariano Andrés Vilella, Aurora Cañedo, etc.... o sea, que se trata de unas exposiciones que te las puedes encontrar en Madrid o en París, pero no en Badajoz, por ejemplo, y no es que Orihuela sea más o menos que Badajoz, pero desde la apertura en el 88 de la Galería en Alicante el nivel nuestro es alto.

— **Y, bueno, ya por último, ¿Nos podrías adelantar algo de la próxima temporada?**

Sí, mira, aquí tengo el catálogo de Antonio Aristarco que inaugurará exposición el día 4 en Alicante y el día 29 se inaugurará en Orihuela. Después de Aristarco, vendrán Fausto Morilla, Pasarán, Agustín Ubeda, Esperanza Asensi, Javier Sarrió, Polín Lapolta... Todo el programa que ya está hecho para la temporada 91 - 92

# Asador Platos Cocinados San Joaquín



**ABIERTO:**  
**Sabados, Domingos y Festivos**

de 8 de la Mañana a 9 de la Noche

Haga sus encargos  
personalmente o  
llamando al

☎ 674 05 76

**CALIDAD Y SERVICIO** *A Su Disposición*

# LA METAMORFOSIS

Por José Antonio Muñoz Grau

*"A todos los profesores de la Enseñanza Concertada, que ejercieron su derecho a la Solidaridad."*

—Papá cuéntame un cuento.

(Me dice mi hijo. No se duerme nunca sin las sábanas de una historia).

—Me has dicho que estabas muy cansado.

—Por eso. Además, hoy quiero que me cuentes un cuento social.

—¿como?

—Sí, sí, social y actual.

—Pero hombre, a estas horas los cuentos son para dormir, y tú lo que quieres produce pesadillas.

—Acaso no estás tú en huelga. Quiero solidarizarme con tus pesadillas. Soy tu hijo.

—Bien. Yo te he advertido. Acabas de cenar, eres muy sensible... Y para ciertas sensibilidades, hay cosas... mejor lo dejamos.

—Que no. Si tú lo aguantas yo también. Para alguien que está leyendo Oliver Twist...

—Dime los personajes del cuento.

(Me pone siempre este tipo de ejercicios. Juega a eso de "a que no"... Está empeñado en hacer de su padre un "cuentacuentos" medieval, un alquimista de los puntos y las comas).

—Este sí que no... "Un Ex-seminarista, un Ex-sindicalista, y un Ex-jefe Territorial del Movimiento.

—¿Cómo?

—¿No se dice así?

—Pues no. pero... Todo es posible en los cuentos.

—¿En éstos también?

—En éstos sobre todo. A casi todos los problemas sociales les recetan caña y surrealismo. Dalí no murió se hizo invisible y político.

—¿De izquierdas o de derechas?

—Pero hombre, si eso ya no existe. Pero ea ea... Erase una vez... ¿Pueden ser la misma persona?

—Tú siempre haciéndolo fácil. Vale, pero no te copies; el de ayer me sonó a pilas gastadas.

—Tengo las baterías llenas... Erase, por segunda vez, en un lugar cualquiera, una historia de tres personajes en una misma persona, ¿Vale?

—Vale. Pero... No te copies.

—¡Qué duro eres!... Siendo uno de ellos Ex-seminarista, es fácil pensar que alguna vez leyó el Evangelio...

—De párvulos.

—... Donde Dios dejó escrito todo un tratado de Amor a los demás...

—¿Lo de Angelina también?

—También, pero de eso ya hablaremos otro día.

—... Sobre todo cuando, por ejemplo, ésa gente está en paro y tienen hambre, y sus hijos tienen hambre. Dios, no muevas la

cama... Nos hizo imperfectos: necesitamos comer todos los días.

—¿El Evangelio es un libro Social?

—El más social que existe. El único que ha resistido el paso de los años.

—¿Y éso lo saben todos los que van a misa?

—Hombre... Me pones en un aprieto. Tienes que acostumbrarte al hecho de que tu padre no lo sabe todo. Se supone.

—Vale

—Pues decía, si me de-

jas, que aquel Ex-seminarista, un día, ¡zas! y se hizo sindicalista.

—¿Pero... ¡zas!, como en los otros cuentos?

—Claro, ¡zas!, como en los otros cuentos. La vida es mágica. Y también ¡zas!... Y políticos. Es una forma de servicio a los demás como cualquier otra.

—Pero, ¿A todos los demás?

—No empecemos el cuento con optimismos exagerados... Misioneros no son, bien remunerados están, si, pero alguien tiene que organizar la sociedad, preveer y solucionar sus problemas...

—¿Tu crees de verdad que los solucionan?

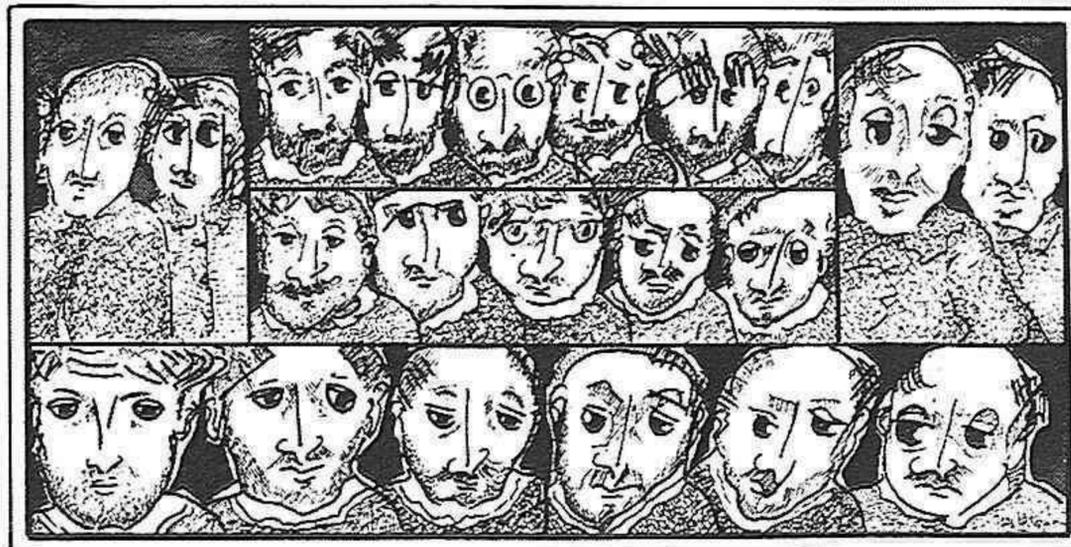
—¿De qué nos sirven los políticos si no...?

—Según tú hay muchos problemas en la Enseñanza; algunos endémicos... y no lo digo yo.

—Hay que ver lo que te gusta liarme... Si, liarme... ¿Quién mejor para solucionar esos problemas, que el que sabe de la Fuente a donde van a beber todos los sentimientos nobles de los seres humanos?

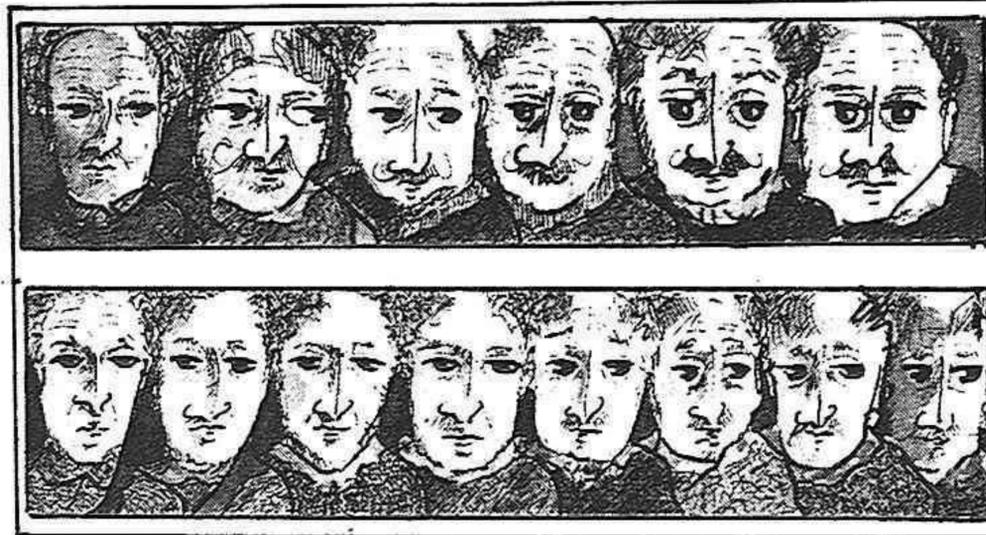
—Queda bien. Pero sigue, no te cortes.

—... Siendo sindicalista, trabajó mucho porque el Sindicato cre-



MUÑOZ GRAU. Retrato-Robot para una METAMORFOSIS.-1

ciera, y creció. Fué consciente de que entre todos o entre más, cualquier problema era insignificante. Pero pasó el tiempo, porque esta es otra de nuestras imperfecciones, que se nos nota en la cara, yo creía que sólo en lo de las arrugas... Y aquel Ex-seminarista, ¡zas!, se hizo Ex-sindicalista de pro, lo habían nombrado Jefe de las Cosas de las Escuelas, de sus maestros y todo éso.



MUÑOZ GRAU. RETRATO-ROBOT para una METAMORFOSIS - 2

—No lo haría muy bien como sindicalista.

—Hombre... el Sindicato parecía por entonces una piscina...

—Y antes un trampolín.

—... De lágrimas. A lo que vamos.

—Estabas en que era el Jefe de mi cole.

—Y de muchos más.

—Yo no lo ví nunca.

—Pero existía, hijo, existía... En una época en la que muchos hombres y mujeres sabios, muy sabios y muy sabias, escribieron la LOGSE.

—¿Qué es lo que no sabes?

—Estás que te duermes. he dicho la LOGSE.

—Aunque por lo que ocurrió un día, de ésto, nadie sabía nada sospechosamente. Si, sí, te explico. Aquel Jefe, y otros que eran jefes de otros y de él, reunieron a los representantes de los trabajadores de la enseñanza de este lugar, en un lujoso Hotel blanco de su Costa Blanca. Querían explicarles todo lo que ellos sabían de aquella ley ésa. Durante dos días les dieron muy bien de comer. Con el estómago lleno se piensa menos, ¿Sabes?

—Pues no.

—Pues sí. Los trabajadores de la Enseñanza Concertada, los que están ahora en huelga, ésos, escarmentados por la utilización que se hizo de ellos para sacar la LODE...

—Dices cosas raras.

—Hijo, cuando los cuentos se hacen realidad no hay quien los entienda... Les preguntaron, rodeados de mucha gente por todas partes, sabios, jefes sonrosados y gorditos generosos en la sonrisa, vendiendo LOGSE como Ramonet mantas... ¿Tienen ustedes prevista su aplicación a la Escuela Concertada...? ¿Los problemas específicos que van a crear...?

—¡Qué preguntas!

—... Hubo un silencio bíblico. El Ex, que tomaba notas, escribía, apuntaba las faltas por lo del postre, espiaba o garabateaba, por la discreción del que se plantea la duda, éso, nunca se sabe, se quedó anonadado...

—¡Pobrecito!

—... Le diría a sus chalecos: "Las cosas que han aprendido a decir sin pelos en la lengua", ¿Cómo es posible que mis antiguos, mis ex, pongan en un apuro tan enciclopédico a mi compa?". "Y un prietas las filas" le cantaron las arrugas del rostro: la comisura de unos labios desencajados le dió el compás. El sabio, el que más sabía de la LOGQUESE ésa, esperaba, eterno, que contestase alguien, aunque supiera menos, el de las fra-

ses sociales, el de la recámara. Le habían dicho; "Todos del sindicato, no te preocupes, dos días en la costa... sin pegas". ¡Aquí te quiero ver!, pensó del que se lo dijo. Pues... (sudaba y no del calor). Me ponéis en un apuro... (Y lo dijo por ver si la solidaridad retiraba la pregunta!... ¿Y quién habéis dicho que sois vosotros...? Somos representantes de profesores que quieren saber cuál es el futuro de su sector...Queréis saber demasiado, porque éso no lo se ni yo. No se ha estudiado esa problemática concreta, no hay nada previsto.

—¡Qué respuestas!

—Pero bueno...

—Hago el coro por animarte. Te veo con un entusiasmo... me recuerdas en busca del Arca Perdida.

—Sin comentarios... Sonó como los sonidos que derribaron las torres de Jericó.

—Y me pregunto yo... ¿Para qué se hace una ley que no es para todos?

—¡Qué preguntas!

—Ya te has "picao". Si no eres tú el preguntica...

(Y en esto que debí dormirme. Mientras mi hijo daba saltos eludiendo los rayos de su Arca Perdida, un ruido intermitente y un olor a palomitas de maíz de no sé qué feria bananera, imaginaria claro, me sedujo. Me subí al tren de la bruja; su cara me resultaba conocidísima, familiar, y tras una vuelta de confianza, con una energía rural, me golpeaba en la cabeza y en el estómago con toda la inflación que podía en un sólo golpe, "y toma 6,5%, y toma este 7%, y ahora el Iva, y ahora la gasolina, y más Iva, y ahora... el tren tenía altibajos como el de Buster Keaton en la Ley de la Hospitalidad, pero peor, y más iva a ver si así... pero no. ¡Qué manía! Tuve que saltar, huir, y alguien gritaba "se evade un capital, se evade... "¡Que soy un trabajador..!, dije. Y fue peor. Por piernas llegué a una cola enorme, en el mismo recinto. El número de personas me hizo creer que era algo importante. Quizás la fila del cielo, pensé. Cerca, relativamente cerca, en los sueños no sé exactamente lo que pier-

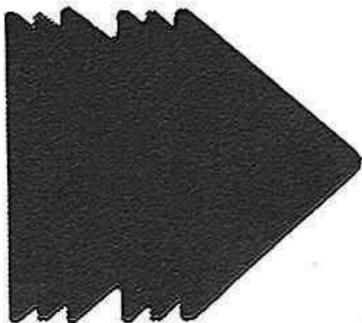
de o gana en metro, había otra fila, ésta con muy pocas personas trajeadas pero pocas. La fila del infierno, pensé. pero en realidad era una caseta de feria para disparar al conejo, al cigarro, a cualquier cosa que se moviera. pero en mi fila imposible, nadie le daba: el cañón en las nubes, el punto de mira punto y aparte, y el conejo, al pasar frente a la escopeta, se agachaba y se reía a más velocidad.

Mientras, en la otra fila, que lo ví, era a diana fija, escopeta de viento comprimido de trompetilla, con un tapón de garrafa "exagerao", parecía un flotador de portaviones. Daban todos, y a todos premio: un carné de no sé qué partido, o sí, y 0,25 gramos de sensibilidad social por diana, no mucho la verdad, que lo ví, aunque entre los recobecos de un sueño...)

- Papá, papá... estás hecho un pajarico.
- ¿Cómo...? ¿Qué...? Esto... ¡Que te duermes!
- La paciencia que tengo contigo...
- Bien, santo Job... ¿seguimos?
- Pero, ¿puedes?
- Estoy nuevo
- Claro, así cualquiera, siempre te guardas una carta en la manga y un paréntesis más.
- ¿Y qué...? ¿Todavía es Jefe Territorial... de éso?
- ¿Cómo...? No, no... Los políticos se mueven mucho...
- ¿En las fotos también?
- No, es cuando únicamente están quietecitos... Sirven para todo. Y nuestro personaje, ¡zas!, y ya es Director General o General Director, o Secretario de un General, o sea más y más, mucho.
- Pero yo te dije tres personajes.
- No empecemos... Con un político es un ahorro. El pragmatismo, ya sabes.

- Yo lo que sé...
- Supongo lo que sabes... El ya es tan importante que negocia directamente con sus antiguos compañeros de sindicato, en persona, como las estrellas. Pero con ventaja. Al estar ahora en el otro lado de la mesa donde estuvo antes, conoce todas las tácticas de negociación sindical, estrategias, sus virtudes y sus defectos, las limitaciones de la presión, de la velocidad, del tiempo; todo un Eistein. Que con una sensibilidad exquisita (0,25 x-?), dice, desdice, provoca, cabrea, recabrea y habla del paro como del Caribe, un paraíso a donde nos quisiera llevar a todos.
- Recuérdame que busque la palabra "resentimiento".
- Mañana. No bajes el diccionarios que se van a caer los tebeos.
- Es que tengo curiosidad.
- Es que son las doce.
- ¿Y no le duele el estómago?
- No... Son las ventajas de la METAMORFOSIS, que no duele el estómago.
- ¿Y no dices lo de "colorín coloreta, se acabó esta historieta..? "
- No me gusta contarte "cuentos sociales", como tú dices, porque éstos no tienen fin, o no se puede contar.
- Me gustó más "Un Pais de borregos".
- Toma, y a mí... Lo que tienes que hacer es leerlo más. Quizá así, las ferias recuperen sus caballitos de cartón sobre el oleaje de las espuelas de un niño Byli, la bruja reencuentre la inocencia de una escoba, un globo, un caramelo, y la noria nos lleve a besar la sonrisa de una nube, a vernos sobre el horizonte tocando la luna, sin filas... Veo que te has ido a la Feria. Buenas noches.

Setiembre-91

<p>F O T O</p> <hr/> <p>V I D E O</p>  <p><b>HNOS. ABELLAN</b></p>	<p>► Sus fotos ◀ reveladas en 40 minutos</p> <p>Venta de Material Fotográfico Reportajes en Fotografía y Video Rápido Servicio Inmejorable Calidad</p> <hr/> <p>Avd. Teodomiro, 6 Tel 530 25 51 ORIHUELA</p>
---	--

**FERRETERIA**

**LUIS  
MENARGUES  
DIAZ**

C. Aragón, 3  
Telf. 530 62 04  
**ORIHUELA (Alicante)**

## PAGINAS HISTORICAS DE NUESTRO BALOMPIE

### **CUANDO EL FUTBOL ORIOLANO ALCANZO SU MAYORIA DE EDAD**

Corría 1946 y el Orihuela Deportiva militaba en Primera Regional... Entonces, hacía casi cuarenta años que la práctica balompédica era ya una tradición cada domingo en Orihuela y había conseguido escribir páginas legendarias y brillantes por medio de ese mítico y fantástico "once" que fue el Orihuela Deportiva de "La Olma" en los años veinte o el Orihuela Fútbol Club que jugara una década después en "Los Andenes", pero la inexistencia de competición liguera en España y los problemas económicos impidieron saber hasta dónde podía haber llegado el balompié local antes de la Guerra Civil española.

Cuando a comienzos de los años cuarenta se reanudó la práctica futbolística en nuestra ciudad y poco después nació el Orihuela Deportiva que hoy conocemos, fue el momento de echar la vista atrás y comprobar que el fútbol había sido una manifestación brillante del pueblo oriolano, pero que al fútbol local le faltaba, para asentarse y consolidarse de modo definitivo, un triunfo sonado, una victoria que le permitiera alcanzar no ya sólo un hueco en las categorías nacionales del fútbol hispano, sino abandonar su "adolescencia" y convertirse en "adulto".

Corría 1946 y el Orihuela Deportiva militaba en Primera Regional de la Federación Murciana. El equipo "gris", que así vestía entonces, estaba desarrollando una brillante campaña, en una liga muy competitiva que formaban, entre otros clubs, la Peña Montañesa de Albacete, el Ilicitano, UD Cartagenera, Villenense, Yeclano... y Almoradí. Sólo un equipo lograría el campeonato y el derecho a jugar la promoción de ascenso a Tercera división.

Durante la liga 45-46, Almoradí y Orihuela Deportiva se "pasearon" por el grupo. El fútbol oriolano, en estado embrionario hacía sólo tres años antes, había logrado equipararse y codearse con el mítico e invencible equipo que fue el Almoradí de comienzos de los años cuarenta. Este Orihuela Deportiva lo formaban hombres de gran peso en la historia del club, como el guardameta Manzano (ex-jugador del Imperial), Quincoces (Murcia), Rodríguez (Murcia), el añorado José Tormo (apodado "El Gatet" -ex jugador del Alicante, Elche, Hércules, Real Madrid y Córdoba), Sirvent y Seva (ambos del Hércules), y el no menos añorado interior derecho Martínez II (procedente del Cádiz y Murcia). En este equipo, había otros hombres jóvenes, que llegaron a alcanzar la 1 División años después, como Marianín (Murcia), y el mítico Calsita (Hércules, At. Madrid -con el que ganó la liga- 49-50 y Murcia).

El encuentro, según la prensa de la época, causó una expectación como jamás se había conocido en la zona. De toda la región llegaron muchas pedidas de localidades y se calculó en su momento que unas ocho mil personas siguieron el partido en el campo de Sadrián. La casualidad quiso que el Orihuela D. y el Almoradí llegasen a la penúltima jornada de la liga igualados a puntos, de modo que sólo el vencedor de la contienda podría conquistar el título de campeón regional y promocionar para ascender a Tercera División.

" Educación y Descanso, de Orihuela organizó un viaje colectivo a Almoradí con motivo del choque, contratando dieciocho autocares. Se calculó que unos tres mil oriolanos presenciaron el partido. Esta fue la crónica aparecida en un periódico regional.

*Bajo las órdenes del colegiado sr. Lozano, del colegio centro, los equipos formaron del modo siguiente:*  
 CD Almoradí: Bombo; Iborra, Gomis; Pérez, Lahuerta, Follana; Irlas, Galbis, Castilla, Cabillo y Verdú.  
 ORIHUELA D.: MANZANO; LANJARIN, QUINCOCES; JAVIER, RODRIGUEZ, TORMO; PAQUIRRI, MARTINEZ II, CALSITA, SIRVENT y SEVA.

*Tras unos ataques iniciales del equipo almoravidense, los oriolanos se afianzan, haciendo alarde de un gran conjunto. Calsita, que dirige maravillosamente el quinteto de ataque gris, envió una pelota muy medida sobre Seva; éste corre el esférico por la banda, lanza un centro matemático sobre la puerta del Almoradí y Clasita de manera prodigiosa cabecea el primer tanto para el Orihuela a los siete minutos de partido. El Almoradí se descentra y la delantera oriolana pone en grave peligro la meta de Bombo en varias ocasiones. A los veintiún minutos; una*

falta señalizada por el colegiado es lanzada por Tormo, que, de manera acertadísima, consigue el 0-2 para el Orihuela D. Con gran vistosidad por la parte de la delantera gris, ayudada por la incesante labor de la media, se llegó al final del primer tiempo.

En la segunda mitad, el Almoradí altera sus líneas y reacciona, lanzando balones continuamente contra el marco de Manzanares, que con sus paradas se revela como uno de los mejores arqueros de la región. La presión del Almoradí continúa, en especial por su ala izquierda, consiguiendo en un 'melee' su jugador Castilla el 1-2. El Almoradí sigue atacando, pero de manera rotunda sus ataques son detenidos por la infranqueable barrera de la línea media y trío defensivo del Orihuela D. Se van acabando los minutos de tan reñido encuentro, registrándose peligrosas arrancadas de la delantera oriolana y almoravidense. Al final ningún equipo consiguió marcar goles, finalizando el partido con victoria oriolana por 1-2. El Almoradí fue batido por primera vez en su terreno por su eterno rival y seguidor en la liga de manera ejemplar y con gran vistosidad".

Tan pronto cundió la noticia del éxito obtenido por el equipo local, toda Orihuela se lanzó a la calle. La enorme caravana de autobuses que acudió a presenciar el encuentro tuvo que abrirse paso entre la multitud de oriolanos enardecidos con vítores al equipo vencedor. Los jugadores fueron obligados por toda la afición a que descendiesen del autocar, siendo transportados a hombros hasta el Casino Orcelitano, mientras la afición oriolana coreaba sin cesar ¡Vivan los campeones! ¡Viva el Orihuela Deportiva! Toda la multitud iba precedida de la banda de música. Los jugadores saludaron a la afición desde el balcón del Ayuntamiento, siendo posteriormente agasajados por la junta directiva del club y por la corporación municipal.

Después de este legendario triunfo, la Tercera División estaba muy cerca, pero no conseguida. La pasión e importancia concedida en su época a esta célebre victoria ha hecho que apenas nadie recuerde que los "escorpiones" entrenados por Luis Lucas Parra aún debieron ganar el último partido de liga y superar en la promoción de ascenso a ida y vuelta al Crevillente de Tercera División.

Pero es que hay triunfos en la historia de cada club que marcan un cambio en el propio club y su afición. Por eso para el viejo aficionado oriolano ha sido, es y seguirá siendo la victoria en Almoradí la que llevó al Orihuela Deportiva y al fútbol local a su cota más alta hasta aquellos momentos. Fue la tarde inolvidable del 13 de enero de 1946, cuando el balompié orcelitano alcanzó su mayoría de edad.

ANTONIO PEÑALVER GARCIA  
Autor del libro "Historia  
del fútbol en Orihuela"

**PASAJE**

**C A F E - B A R**

**E S P E C I A L I D A D**

Patés y quesos de toda Europa

Ensaladillas y mariscos

Abierto desde las 12 h.

**C/ PEPE BALDO**



*Don Manolín*  
*Joyas*

Les invita conocer sus  
nuevos diseños en  
**ALTA JOYERIA**  
**y RELOJERIA**

C/. Ramón y Cajal, 10  
Tel. 675 45 03

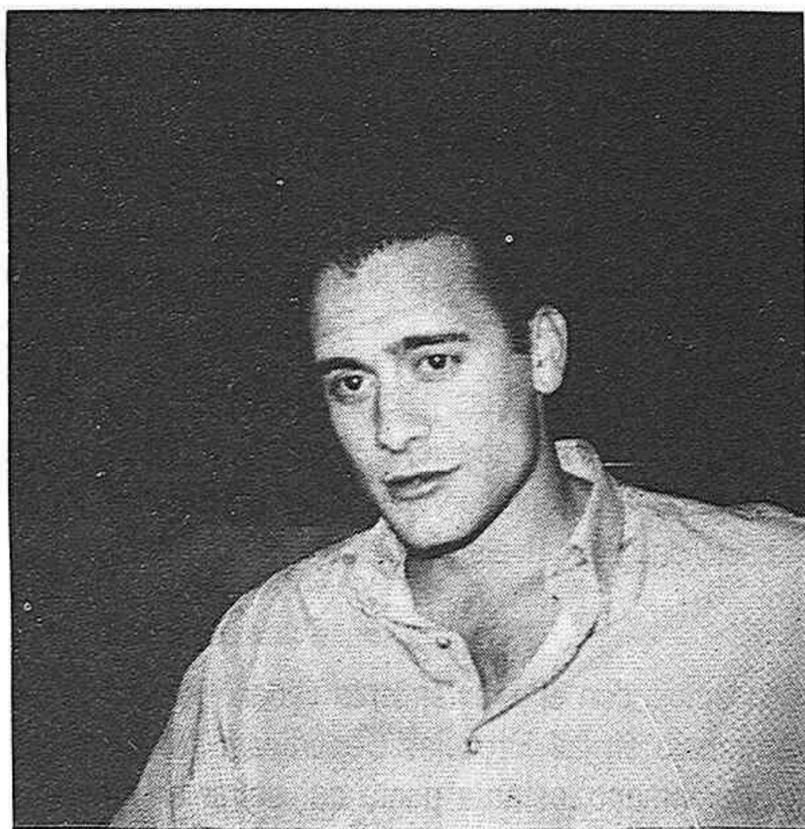
03370  
REDOVAN

## ENTREVISTA

## AL CONCEJAL DE DEPORTES

# Hay que mejorar lo ya existente y centrar la actividad en el polideportivo

por JESUS ZERON



Miguel Angel Robles, Concejal de Deportes

En Orihuela nunca estuvo el deporte a tanta altura como en la actualidad, los clubes de los deportes más representativos —fútbol, rugby, balonmano, baloncesto, etc.— están en categorías nacionales y otros deportes de menos arraigo popular —hockey, alpinismo, windsurf, etc.— empiezan a ser practicados en Orihuela; sin embargo las instalaciones y las ayudas municipales no han estado a la altura de los éxitos conseguidos, lo que ha provocado que muchos deportistas tengan que marcharse fuera del municipio. Por otra parte, las pedanías se encuentran desasistidas en materia deportiva y vienen siendo habituales las quejas de sus habitantes.

La Concejalía de Deportes ha sido una de las apodadas "fantasma" por su nula dinámica. sin embargo el cambio de concejal delegado de deportes ha hecho renacer las esperanzas que los deportistas oriolanos habían perdido. A Miguel Angel Robles, se le presenta una difícil papeleta pero parece estar dispuesto a solucionarlo. A lo largo de esta entrevista Robles nos cuenta, con su habitual discreción, sus proyectos y sus temores y nos comenta la labor de su antecesor, a la vez que hablamos sobre temas candentes como los problemas con el equipo de rugby; la situación del Orihuela Deportiva, la creación del Club Orihuela Juventud y Deportes, y la fiebre del monopatín.

—¿Te has encontrado con muchos problemas por resolver en el área de Deportes? ¿Crees que fue positiva la labor de tu antecesor?

Hombre... hablar a toro pasado no es fácil. Yo creo que hizo una labor en la que faltaba un poco de planificación, pero también es verdad que alentó experiencias nuevas que cuajaron relativamente. También es cierto que cuando entró no había pabellón y ahora si lo hay; se dotó de iluminación a unas cuantas pistas que tal vez no estén terminadas del todo bien. Pero lo más importante es que Soriano tuvo vista al dotar de autonomía importante a los que dirigen el deporte en Orihuela.

—¿Y cuáles piensas que fueron los motivos que impulsaron al alcalde a cambiar al concejal de deportes?

Para eso tendría que estar en la cabeza del alcalde y en la de los que le ayudaron a confeccionar las listas. Hay que comprender que los cargos políticos no son vitalicios y en determinados momentos hay que renovarlos. Orihuela demandaba en la parcela de deportes una persona a la que se le supone una capacidad técnica y un carisma especial hacia lo que va a hacer. Yo respondí a eso y aunque no he sido activista del PP he sido del partido toda la vida. Además, soy una persona joven que puedo estar en sintonía con la juventud. Pero a mí me van a exigir más.

—¿Tienes algunos proyectos especiales para esta nueva legislatura?

Desde fuera se tienen infinidad de proyectos, pero luego cuando entras en el ayuntamiento pegas un aterrizaje forzoso y empiezas a asentarte en la realidad. Hay unos requisitos que debes cumplir. Ahora estoy haciendo una valoración de donde me encuentro y estudiando cuáles son las necesidades que en lo que respecta al deporte reclama Orihuela. Para ello estoy asesorándome constantemente con mis compañeros de corporación y con toda la gente que funciona dentro del deporte con los que hasta hace cuatro días eran mis compañeros y que ahora son mis consejeros más exigentes. De momento no tengo un plan especial; lo primero que quiero hacer es una ordenación del gasto de actividades deportivas. Son gastos muy dispersos que forman una cantidad importante sin ser muy elevada. Lo que intento es unificar más el dinero para que los clubes puedan disponer de más autonomía.

—¿Qué presupuesto tiene actualmente la concejalía de deportes?

Actualmente, si te refieres al ejercicio 91-92, no tiene ninguno porque todavía no han sido aprobados los presupuestos. Lurgo, claro, hay una serie de subvenciones que sise conceden ampliarán el horizonte presupuestario. Yo estoy funcionando ahora con 36 mi-

liones de pesetas, de los cuales unos 16 se dedican a actividades deportivas propiamente dichas. Ese presupuesto está casi agotado.

**—Las pedanías están desasistidas deportivamente, ¿Esto va a cambiar ahora?**

Yo ahí discrepo porque te diré que si bien hay alguna pedanía como Torremendo que tiene un déficit de infraestructura tremendo, hay otras que en relación al número de habitantes están mejor dotadas que Orihuela, San Bartolomé por ejemplo, quizá lo que no se esté aprovechando bien es esa infraestructura, y por lo tanto el problema es de mantenimiento, que si no es todo lo que correcto es porque no hay una exigencia social en ningún sentido. Ni en Orihuela ni en las pedanías existen técnicos suficientes para encauzar esas energías deportivas que la sociedad tiene.

**—Tengo entendido que existen unos problemas con el rugby y que el ayuntamiento no ayuda lo que debiera a este deporte.**

El principal problema del rugby es que no tiene campo propio. El rugby necesita una instalación tremenda. El ayuntamiento está haciendo gestiones para conseguir un campo de rugby, pero varios proyectos que había pendientes están relativamente paralizados porque no se llega a un acuerdo con los propietarios de los terrenos. Ahora hemos llegado a un entendimiento con la gente del rugby. Tenía posibilidades de jugar en primera categoría, pero no disponían de transporte. Ahora hemos llegado a un convenio por el cual el ayuntamiento les facilitará el transporte. Además, intentaré ayudarles materialmente.

**—¿Ha pensado el Concejal de Deportes en la posibilidad de construir polideportivos en otros puntos de la ciudad que quedan algo alejados del palmeral, donde se ubica el actual polideportivo municipal?**

No. Creo que eso ya existe. Hay diversos puntos donde hay pistas. además, considero que las pistas de los colegios están aprovechables fuera del horario lectivo. También tenemos el complejo del parque de las Espeñetas, que tiene un campo de fútbol y una pista polideportiva. Al deportista le gusta un entorno competitivo donde se practique el deporte a diario y ese entorno se encuentra en el polideportivo. Ahora bien, hay que mejorar lo ya existente y procurar concentrar la actividad deportiva en el polideportivo municipal.

**—¿Existe una Escuela Municipal de Deportes?**

Existen varias escuelas; prácticamente todos los clubes que trabajan en consorcio con el ayuntamiento tienen, dentro de las obligaciones contraídas en este convenio, el dedicar parte de sus esfuerzos al trabajo en las Escuelas Deportivas. Tenemos una Escuela de Atletismo que lleva funcionando años; las Escuelas de Baloncesto, Balonmano, están a punto de entrar en funcionamiento. Se ha formado una Escuela Privada de Fútbol y estamos estudiando la posibilidad de colaborar con esa Escuela. Pero yo soy partidario de que la iniciativa privada debe encauzarse a través del Ayuntamiento, no que el Ayuntamiento obligue a la iniciativa privada a implicarse.

**—Pero quizá se le ha dado poca publicidad a esas escuelas.**

Sí, ahí puedo entonar el mea culpa, porque todavía no hemos terminado de estructurar el proyecto. Tengo el compromiso de ayudar en la propaganda a las escuelas en general.

Respecto a los proyectos sobre los que antes me preguntabas tengo que decir que he previsto desarrollar un ciclo de conferencias dirigidas a los técnicos del deporte para mejorar su capacidad técnica. No les vamos a dar ningún título, pero sí unas pautas de actuación sobre los niños con los que van a trabajar. Las conferencias las impartirán profesionales de aquí.

**—¿Se ha pensado organizar algunos campeonatos provinciales o comarcales de atletismo o cualquier otro deporte?**

Me alegra que me hagas esa pregunta porque resulta que ya están previstas una serie de millas urbanas por todo el municipio de Orihuela. Con ellas esperamos poder despertar el interés de los jóvenes por el atletismo.

(sigue)

*Detalles*

MERCERIA

Teléfono 530 55 88      ORIHUELA

PERFUMERIA

**AGATA**

(cacharel) Guy Laroche

Barbara Ward      Gisèle Denis

C/. Maestro Moreno, 1      ORIHUELA

—¿Cómo está el tema del futuro pabellón que se ubicará donde está ahora la lonja?

Las últimas informaciones que he recibido son que tenemos alguna posibilidad de recibir parte de la ayuda que hemos solicitado para eso mismo. Si la recibiésemos sería fenomenal porque ayudaríamos a mejorar el deporte amateur.

—Ultimamente Orihuela está experimentando la llamada fiebre del monopatín, ¿se ha pensado en crear pistas idóneas para la práctica de este deporte?

Hemos solicitado información a varias empresas, también hemos hablado con Ayuntamientos como el de Renterías, que tienen pistas de monopatín, para ver cuál es el modo más rentable para realizar este proyecto y estamos el concejal de parques y jardines y yo buscando una ubicación oportuna para la práctica de este deporte. Claro, ocurre que las cosas de palacio van despacio. Pero lo tenemos en cuenta porque ahora la sociedad demanda éso.

—¿Qué opinas de la lamentable situación que atraviesa el Orihuela Deportiva?

Es un tema triste. Si bien es negativo para Orihuela lo que está sucediendo creo que a la hora de juzgar a los jugadores hay que tener en cuenta que son personas cuyo trabajo es el fútbol y se han encontrado que no han recibido la mitad de sus ingresos, es absolutamente inmoral gastar un dinero que no se tiene. Creo que con el Orihuela nos hemos equivocado todos: el público se dejó engatusar con unos éxitos que no hay que negar; igual la prensa, y al final ha sido una caída muy dura. Debemos entonar el mea culpa desde el primero hasta el último.

—Sin embargo - y para finalizar- resulta paradójico que con los problemas que acosan al Orihuela D. se cree un nuevo equipo de fútbol: Orihuela Juventud y Deportes.

Sí, pero es un equipo al que van a parar esos jugadores que genera Orihuela y que su primer equipo no quiere y que no los quiso fundamentalmente en la etapa Esquivá, el cual negó sistemáticamente su apoyo a todos los jugadores que salían de la cantera. Por ese lado me parece una iniciativa estupenda, pues estos jugadores, si cuajan, serán ascendidos al primer equipo. Además, el Orihuela J.D. no le cuesta nada al ayuntamiento, la única condición que me pusieron sus directivos es que necesitaban un sitio para obtener taquilla, o sea el campo de los Arcos y llegamos a un acuerdo con los horarios.

\* \* \* \* \*

---

# CENTRO MODA

---

Plaza Teatro Circo, 3 - Teléfono 530 47 31  
ORIHUELA

---

# RUIZ HERNANDEZ

---

Antonio Pinies, 1 Bajo - Teléfono 674 12 69  
ORIHUELA

## El Candil

### • PROBLEMAS CON EL ENCAUZAMIENTO DEL RÍO •

Antes de comenzar las obras de encauzamiento del río Segura todos nos las prometíamos muy felices, pero conforme avanzan los trabajos, los problemas se acumulan y algunos oriolanos empiezan a cuestionar la rentabilidad de las obras. Sin dudar que el encauzamiento del río resulta necesario está claro que el ciudadano no fue bien informado de las eventualidades que pudieran surgir. Los vecinos cuyas viviendas recaen junto al cauce son las más afectadas sin que hasta la fecha nuestros munícipes hayan buscado soluciones convincentes. Al intensísimo olor de las aguas estancadas y a la terrible plaga de mosquitos que sufrimos este verano, se une el estado de las viviendas que dan al Segura y que podrían ser afectadas por las obras. Se trata de las casas comprendidas entre el Puente de Levante y el Monasterio de Las Salesas. Se ha abierto un diálogo con los propietarios de los inmuebles ruinosos y que no presenten singularidad, para que sean derribados. Pero algunas viviendas que no están en estado ruinoso podrían ser afectadas y sus propietarios, lógicamente, se muestran temerosos.

### • SERVICIO DE LIMPIEZA •

Con escepticismo ha sido acogida en las pedanías oriolanas la noticia de que será equiparado el servicio de limpieza en casco urbano y pedanías, con un proyecto de mejora. Es lógico que nuestros vecinos pedáneos recelen; durante años las pedanías están pagando impuestos de primera y reciben servicios de tercera. No creen ahora que se les vaya a dar lo que merecen. No obstante, la idea de mejorar el servicio de limpieza se hace a todas luces necesaria.

### • CAMPAÑA CONTRA LA DROGA •

Encomiable resulta la labor que viene desarrollando la Asociación de Ayuda al Drogodependiente "Renacer" para prevenir el uso de la droga en el ámbito escolar y rehabilitar al adicto. Conferencias, mesas redondas, carteles, recogida de firmas, manifiestos y apoyo psicológico. Todo este esfuerzo por sensibilizar al joven contra el uso y abuso de la droga es necesario, pero mucho nos tememos que no sea del todo útil si no cuenta con un mayor apoyo social.

Mientras no existan en la ciudad infraestructuras adecuadas para que el joven disfrute de la práctica del deporte; mientras escaseen los puestos de trabajo en Orihuela, los jóvenes que no pueden marcharse fuera y que se aburren diariamente, buscarán refugio en la droga. Esta realidad viene refrendada por todos los sociólogos, aunque nuestros munícipes hagan oídos sordos.

### • DESPERDICIA OPORTUNIDADES •

Los ediles socialistas han pedido explicaciones al alcalde por no haber realizado a la Consellería de Cultura Educación y Ciencia una solicitud de ayudas destinadas a actividades y equipamiento del sector juvenil, y el alcalde no ha dado respuestas convincentes. Es evidente que la juventud sólo interesa al equipo de gobierno en período electoral. Al parecer piensan que basta con traer dos grupos de re-

nombre en la Feria de Agosto -con precios elevados para la juventud- y organizar un concierto con grupos alicantinos - con la escasa participación de grupos oriolanos- en las Fiestas Patronales. La juventud oriolana está aburrida ante la falta de iniciativas municipales y el equipo de gobierno desperdicia oportunidades como ésta de conseguir ayudas del gobierno autonómico.

### • AL ALCALDE LE DESAGRADA LA OPOSICIÓN •

En el pasado número de "La Lucerna" ya dijimos en esta misma sección que el grupo de concejales socialistas se estaba tomando en serio la labor de oposición y afortunadamente para la política municipal siguen con la misma línea de crítica, para suplir -según José Vicente Escudero- al grupo de gobierno en todo aquello que no hace". Sin embargo el alcalde de Orihuela critica la labor de oposición del PSOE y considera que los seis concejales denotan inexperiencia y desconocimiento de los mecanismos para efectuar las gestiones.

Durante la pasada legislatura Luis Fernando Cartagena se quejaba del absentismo de los demás partidos con representación minoritaria en el Ayuntamiento y lamentaba que no se realizase una verdadera oposición. Resulta Curioso que a Cartagena le desagrada ahora la labor de oposición. Lo cierto es que el Alcalde siempre tendrá una respuesta para desprestigiar la labor de los concejales en minoría y mantenerlos así alejados de la actividad municipal.

### • CULTURA Y ENTIDADES DE AHORRO •

Hay que reconocer la importante labor que vienen realizando las entidades de ahorro y en especial la CAM, en favor de la cultura oriolana. La actividad cultural del Ayuntamiento es completamente nula y la mayoría de los actos culturales que organiza el consistorio se realizan gracias a la valiosa aportación de la CAM. Habría que preguntarse que sería de la cultura oriolana si las Cajas de Ahorro no llegasen a prestar el apoyo necesario.

### • FOTOGRAFIA ARTISTICA EN DESAMPARADOS •

El pasado veinte de octubre, se clausuró en el Museo Etnológico de Desamparados una exposición colectiva de fotógrafos oriolanos, compuesta por 41 fotografías de siete autores diferentes. Los numerosos visitantes pudieron admirar la profesionalidad y rigor de Jesús Rodríguez; la hondura de Gonzalo Escudero; la delicadeza paisajística de Begonia Sánchez; las audacias de Francisco Seva; los estudios de color y los collages de Jesús Nortes; el eclecticismo de Joaquín López o los juegos simbólicos de José Miguel Carrillo. Los cuatro primeros son fotógrafos profesionales.

Si la exposición en sí ya constituye un acontecimiento interesante, hay que destacar una vez más la labor que viene realizando el Colectivo Cultural de Desamparados -organizador de la muestra- mantenedor del Museo Etnográfico y promotor de numerosos actos culturales.

### • CHAPEAU CRUZ ROJA •

Cruz Roja de Orihuela realiza una labor imparable, que año tras año mejora sus resultados. durante este verano sus voluntarios aten-

dieron a un total de 1.329 personas en las playas de Orihuela. Sin embargo, el secretario de la Asamblea de Cruz Roja de Orihuela se quejaba del mal estado de los puestos de socorro de la costa. Es lamentable que un trabajo sacrificado y altruista, no encuentre un mayor apoyo económico por parte del Ayuntamiento.

• **CERRADO EL MUSEO MIGUEL HERNANDEZ** •

Con fecha 4 de octubre aparece en Diario 16 de Murcia una noticia firmada por Eduardo López en la que se dice que la casa museo Miguel Hernández se encuentra cerrada en sus horas habituales de visita, al parecer por el deterioro sufrido en la calle del poeta. Asombrados e incrédulos -sin dudar por un instante de la veracidad de la noticia- el equipo de redacción de "La Lucerna" intenta revelar otros motivos, si los hubiera de tal decisión. Pero efectivamente el cierre se debe al exceso de delincuencia en la zona, ya que se han producido atentados contra los visitantes. Los argumentos del equipo de gobierno, en palabras del alcalde de barrio y de todos los que han conocido la noticia, son de risa. ¿Por qué si es necesaria la vigilancia, el Ayuntamiento no destina a esta zona conflictiva un par de agentes, a esta zona conflictiva al menos en las horas de más afluencia de visitantes? Igualmente, ¿Por qué no se contrata a un guardia jurado que vigile el interior del inmueble en las horas de visita?

Por su parte el concejal de cultura, Jesús Roca, anuncia que tomará medidas y que los objetos de valor del museo serán trasladados al nuevo centro cultural Miguel Hernández. Y surgen dos nuevas preguntas: ¿Qué función tiene o va a tener ese hasta ahora centro cultural fantasma, que lleva el nombre del poeta? ¿Significan las palabras del concejal que el Museo podría ser trasladado a dicho centro y la casa cerrada por período indefinido?

• **FALSO PROGRESO** •

Las autoridades oriolanas quizá hayan entendido mal el concepto de progreso. Orihuela ha avanzado pero ofreciendo la cara más negativa del progreso. Cada vez hay más especulación inmobiliaria; faltan espacios naturales, jardines tranquilos, parques para los niños. El ruido es cada vez más traumatizante, el tráfico empieza resultar as-

fixiante, como en las grandes ciudades, y como en las grandes ciudades se acumula cada vez más basura y se contamina más y la delincuencia alcanza cotas alarmantes, pero esto no es lo que marca la medida de una ciudad. No pedimos que Orihuela pierda su idiosincrasia, queremos seguir conservando un casco pequeño, tranquilo, donde el paseo signifique un placer y la tertulia pueda generarse en las calles. Orihuela no ha progresado en lo más necesario: en la conservación del entorno histórico-artístico, en la creación de instalaciones; no se generan ayudas a la cultura y se desprecia a nuestros creadores negándoles los medios necesarios para establecer vínculos con el exterior. Orihuela está cambiando de rostro, pero no de mentalidad. Una ciudad puede ser pequeña, sosegada, apacible y estar abierta al exterior y generar riqueza artística y cultural, y por el contrario una ciudad puede expandirse hasta hacerse irreconocible y permanecer aislada manteniendo una actitud reaccionaria e intolerante, éste puede ser el caso de Orihuela.

• **DEBATE SOBRE EL FUTURO DEL COMUNISMO** •

Los días 5 y 6 de octubre se celebró en Valencia la tercera conferencia del País Valenciano del PCPE, en la cual Orihuela estuvo representada por una delegación.

Se realizó un análisis de la situación del comunismo y de los partidos comunistas. Según la delegación del PCPE en Orihuela, este partido se siente corresponsable de todos los acontecimientos que actualmente se producen y se sitúa firmemente en la defensa del socialismo y del comunismo como única vía de solución de los problemas de la humanidad. "No renunciamos a nuestra historia plagada de heroísmo y generosidad. No podemos menos que sentirnos orgullosos de nuestra militancia y de nuestra lucha que siempre ha sido, a pesar de los errores que hayamos podido cometer, en contra de la explotación, por la justicia, la igualdad y la libertad de todos los hombres", señalan los representantes del PCPE en Orihuela. Para el PCPE hoy más que nunca es necesaria la existencia de los partidos co-munistas, "aunque otros crean que ya está caduca la ideología marxista-leninista."

\* \* \* \* \*

**EXPEDITO**

---

**PAPELERIA LIBRERIA JUVENIL**

---

Ana Aparicio Olcina - Telf. 530 20 86

Calderón de la Barca, 12

**03300 ORIHUELA**

**bou KRASS**

**K** **figue**

**ORIHUELA**  
**HOMBRE MUJER**

**PERFUMERIA - COMPLEMENTOS**

Duque de Tamames, 26 - Telf. 530 27 20 - ORIHUELA

## MIRANDO EL TIEMPO

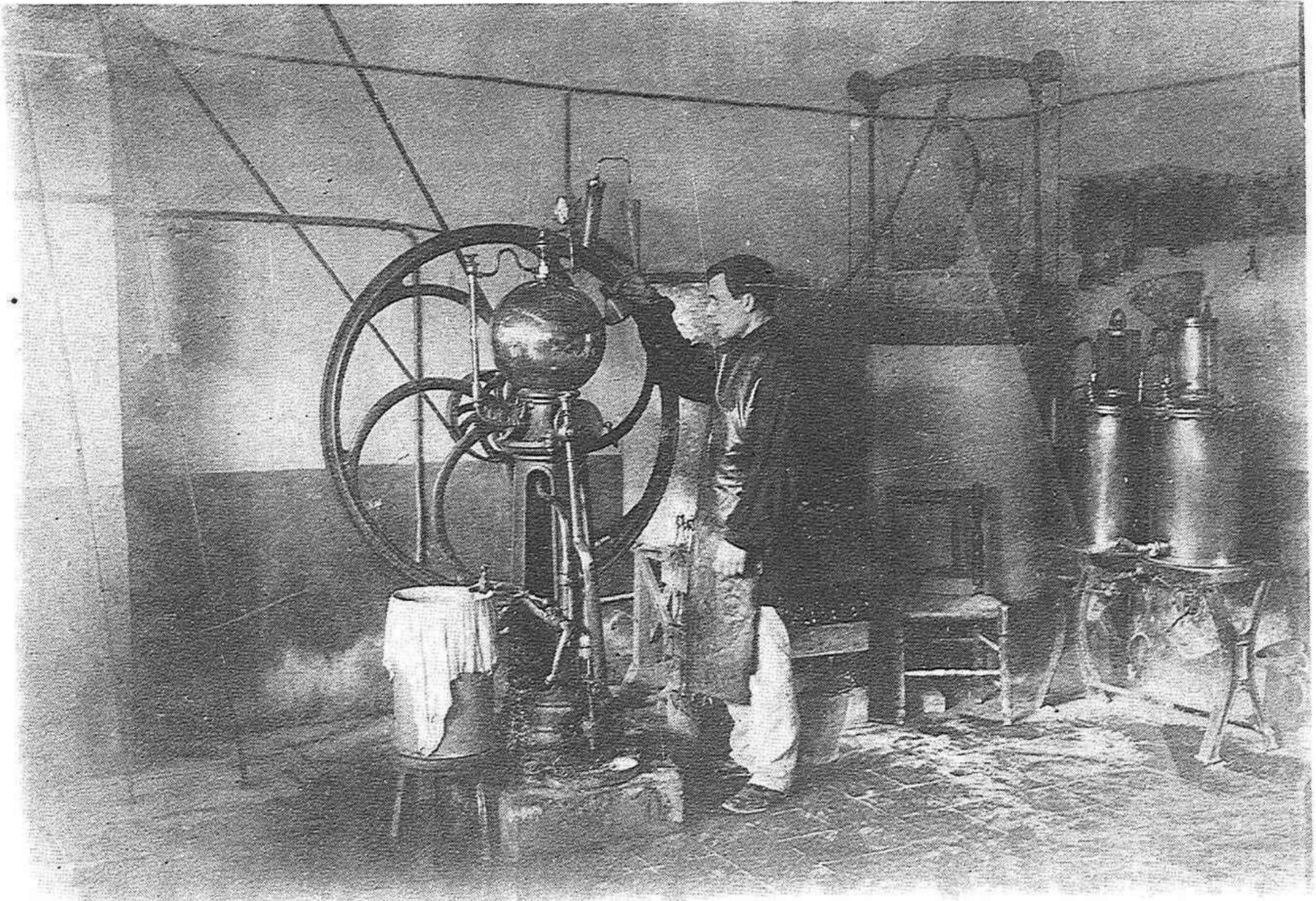
Apócrifo es un término que proviene del latín, apocryphus, captación y adaptación a su vez del griego apókryphos, que viene a significar oculto o secreto. También vale por falso. Precisamente con esta ambigüedad es con lo que podríamos jugar para ilustrar una serie de imágenes, que tras nuestro esfuerzo, se han resistido a revelarnos la identidad de cada uno de sus protagonistas, protagonistas típicos y tópicos de una época nítidamente reglamentada y que se nos antoja como embalsamada por el provincianismo y cerrilismo más pintorescos: finales del siglo pasado y principios de este.

Pero es todo ello precisamente lo que hace que se presenten ante nuestros ojos con ése aire fascinante de la época, "materia literaria" en suma, para quien se pregunta no ya por el devenir estricto, sino por lo que está unido a ése devenir lo que fué y ya no es, pero sigue siendo bajo otras formas: en definitiva, el misterio del tiempo.



Orihuela, puerta del Palacio Episcopal, mediados o finales de la primera década del siglo. Como motivo, posiblemente, de la inauguración de la caja de Nuestra Señora de Monserrate, visita de los cardenales y de los obispos a la ciudad, misa de consagración, bendición apostólica y pequeña procesión.

Y aquí los tenemos, sí señor, auténticos personajes mironianos en carne y hueso, cardenales, obispos, deanes y demás charanga parroquial, aliados al poder económico y a las fuerzas de seguridad. Tres órdenes sociales perfectamente definidos, enquistados e indestructibles en sus respectivos puestos: el cuerpo económico-burgués, circunspectos señores de chaquetón hermético y sombrero de copa, miembros y directores de banco; el cuerpo de seguridad, feroces guardianes, con sable incluido, que nos miran, no de un modo muy amigable que digamos, con caras de mejicanos de la revolución; y finalmente el nutrido cuerpo eclesiástico, florongo y complacido por el resto. Un auténtico retrato social de las tres clases dominantes de la época.



Orihuela, fábrica de licores y gaseosas, alrededor de 1920.

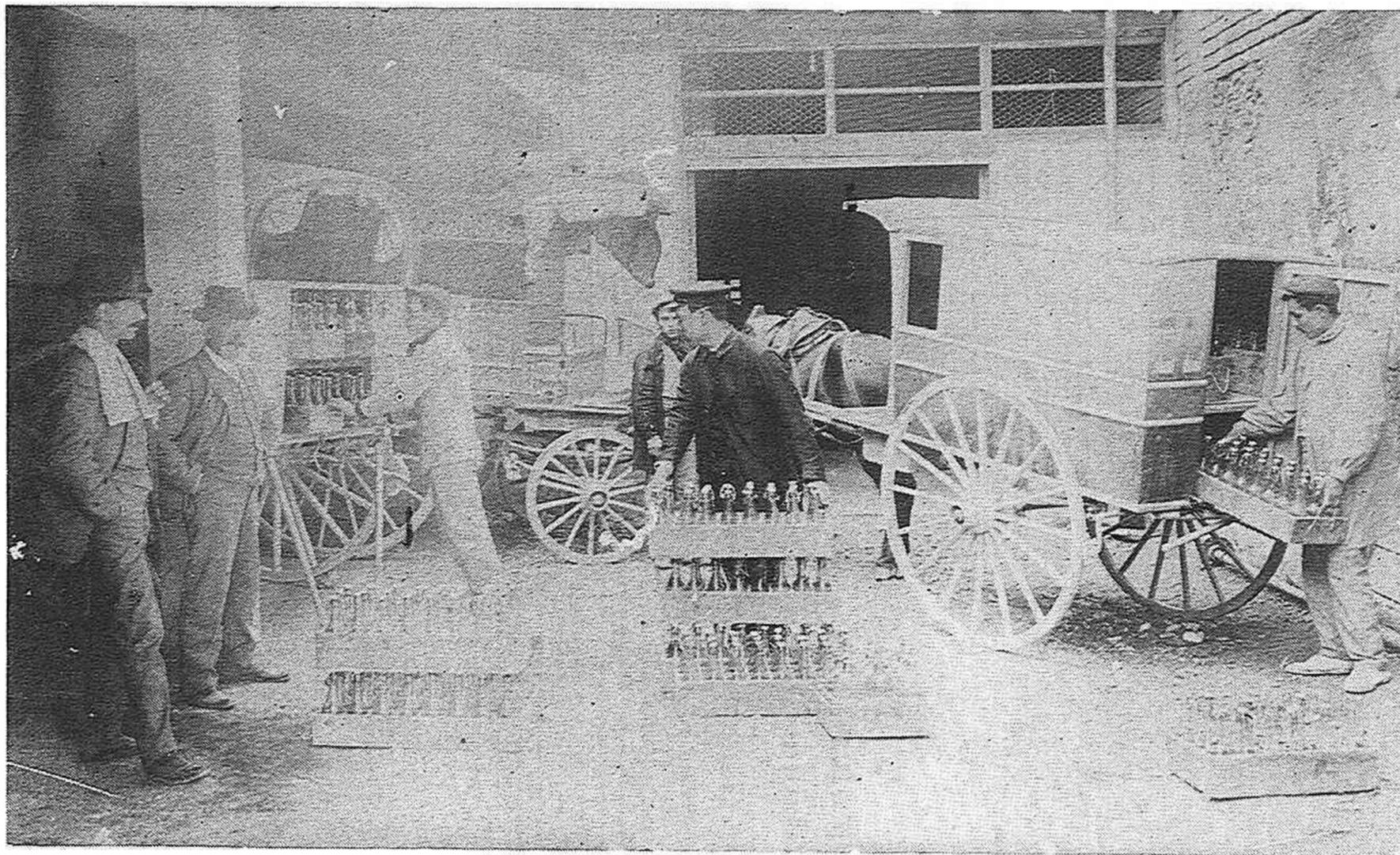
Las "Guías Arco" se encargaron en las primeras décadas del siglo de ilustrar e ir recogiendo las imágenes de los eventos culturales más importantes de cada provincia, a 1,50 pst. la foto.

Aquí le tocó el turno a Orihuela y a su fábrica de licores y gaseosas, una de las empresas más sobresalientes que ha habido en la historia moderna de la ciudad.

La fábrica, en sus inicios, fue conocida con distintos nombres según el proyecto de la misma iba evolucionando y su capacidad desarrollándose: "Hijos de Evaristo Cánovas", "Fábrica de Licores y Compuestos", o Fábrica de Gaseosas, simplemente, tal y como se la recuerda hoy en día.

También el emplazamiento varió. Si en un principio se ubicó en la calle San Agustín, su situación definitiva pasó a los límites de la Puerta de Murcia, en la antigua explanada donde hoy se encuentra el Cuartel de la Guardia Civil.

En la foto vemos a un mozo en uno de los departamentos rodeado del instrumental para la obtención de la gaseosa. Podemos distinguir un electromotor de tres caballos, con gasómetro y varias correas de transmisión; una escurridera, un depósito, lo que parecen ser dos embotelladores o bien dos bañeros de cinc y tres cajas con sifones y botellas de corcho vacías.



Fábrica de Gaseosas, Orihuela. Hacia 1.920.

En esta foto podemos ver a los mozos cargando y descargando cajas con la gaseosa ya envasada en sifones y botellas de las llamadas "de corcho". Es una imagen que ilustra muy adecuadamente el trabajo habitual de la fábrica, el ir y venir cotidiano de las carretas con las cajas de envases listos para consumir; y, efectivamente, también podríamos decir que desde el punto de vista estético se trata de una buena foto: entiéndase aquí una estética funcional, al limitarse a ilustrar una jornada cualquiera de trabajo de un modo efectivo, si es que no fue un azar lo que dispuso tan ordenadamente las figuras de la composición. El mozo de la derecha que descarga del carro representaría el paso primero de un pequeño ciclo de carga y descarga; el mozo de oscuro con gorra y con pinta más oficialista, el que está en el mismo centro de la foto, sería el paso segundo, y el paso tercero quedaría identificado con el fino mozo de la izquierda que parece estar ordenando el último pedido encajándolo en su hueco correspondiente dentro del carro. Como contrapeso y estabilizando la composición, los dos jefes supervisan reposadamente el trabajo desde la esquina izquierda.

La fábrica de gaseosas disponía de 5700 botellas, 220 cajas para las mismas, 2400 sifones y un alambique que destilaba varios centenares de litros de alcohol cada 24 horas. Tal y como se comprueba en la foto, también contaba con varios coches para gaseosas, tres carros, uno de ellos utilizado específicamente para portear, un cabriolé y cinco caballos.

# HORNO DE PAN

# EL GALLEGO

ESPECIALIDAD EN PAN CASERO

*¡Pruebe su exquisita Repostería!*

Horno de leña, Encargos para Bodas,  
Bautizos, Comuniones, etc.

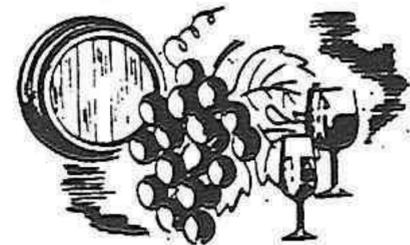
Se cuecen llandas por la mañana

Pintor Agrasot, 43 - Teléfono 674 02 25

ORIHUELA

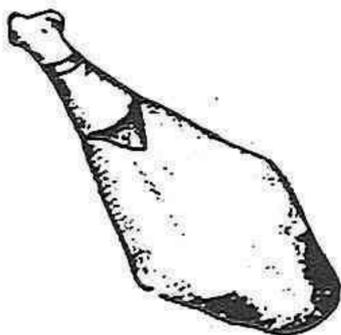


# BAR BODEGA



# “LORENTE”

(Junto a Hacienda)



*Especialidad en Tapas Variadas  
Vino de Origen Jumilla*

C/. Obispo Rocamora, 47

ORIHUELA

# GALARDONAN AL MAESTRO BELLOD

Por José ALEDO Sarabia

*La Academia Internacional de "Pontzen" concede al maestro Guillermo Bellod Lucas la "Tabloza de Plate" y diploma al Mérito Artístico 1991, en acto público que tendrá lugar el 27 de octubre en la ciudad de Nápoles. Con motivo de tal efemérides la "Lucerna" publica el artículo que contestaba a la epístola abierta con la que Javier Sánchez Portas prologaba el catálogo de la última exposición de Guillermo Bellod en Orihuela y Alicante y que la redacción de "Portada" no quiso publicar en su día.*

Orihuela, Día de Navidad de 1990

Querido Javier:

Tu carta del uno de Noviembre pasado, donde reflexionas sobre la pintura de Guillermo y me comunicas que presentas el catálogo de su exposición (por cierto original y valientemente resuelto: eres como el inocente de la fábula, que ves al rey desnudo y no callas como todos); me invita a comentarte la excelente muestra que disfrutamos. Crees que en Orihuela valoramos lo suficiente esta primicia, admitimos como normal que nos enseñe sus cuadros, primero a nosotros, para que lo veamos sin esfuerzo. Aceptamos como habitual, lo que es un privilegio, una muestra del amor profundo que Guillermo siente por su tierra y sus amigos.

Por fin alguien llama pintores de brocha gorda a las vanguardias fosilizadas, qué atrevido eres. Hace noventa años, casi un siglo, nuestros artistas rompieron con la tradición que parte del Renacimiento y sufre la lógica esclerosis decimonónica. Liberaron el concepto de la obra de arte para preparar la mente a los cambios tecnológicos de nuestro siglo. Ojos nuevos para una nueva sociedad, una nueva ciencia, nuevos dioses: el progreso sin límites, lo material y el dinero. Y era necesario, y con la flexibilidad adquirida redescubrimos la Historia del Arte: la estilización neolítica, la escultura cicládica. Africa, el Románico, etc., son mejor comprendidos que nunca. Pero ¡ay! nuestro siglo se encorseta en tres guerras mundiales: dos calientes y una fría; la vanguardia artística occidental, el arte de los vencedores, se oficializa (buen ejemplo la anécdota que me recuerdas de Pepe y el cuadro al revés). Cuando las entidades financieras, entes conservadores por definición, protegen y promocionan pintura de vanguardia, esta lo es todo menos eso: vanguardia. Así fosilizado el arte ya no lucha por cambiar la mentalidad europea, al contrario, la constriñe al nuevo dogma. La libertad, la ruptura con la tradición, la experimentación técnica, es hoy un panfleto que se reitera obstinadamente, consolidado a beneficio de artistas poco escrupulosos y comerciantes de "arte".

La experimentación empírica más avanzada, en los límites de la materia se intuye la metafísica. Nuestros superhombres de la modernidad: los científicos, se sobrecogen ante la idea de la Creación, de Dios, de la palabra y el símbolo. Quizás la vanguardia artística del siglo XXI se encuentre en el corazón del hombre y de eso sabe mucho nuestro amigo Guillermo Bellod.

¿Recuerdas cómo va la gente por el Museo del Prado?, relajada, sonriente y feliz; y cómo contrasta este paraíso de la sensibilidad donde resulta la vida, con el intelectualizado y conceptualizado mundo de los museos contemporáneos. ¿Te has dado cuenta que los visitantes del IVAM van serios, tensos, como temiendo reír para no menospreciar su inteligencia? Viendo la exposición de Guillermo uno tiene la agradable sensación de comprender sin esfuerzo. Hay comunicación, sus cuadros te emocionan o te entristecen, como la vida. Lloras o ríes franca, limpiamente. Antes de fijarte en la técnica su obra te invita a penetrar, a respirar el mismo aire que sus figuras, quieres enlazarte con ellas de la mano y caer alegres, volar desnudos, cabalgar ante los colores más bellos de su paleta. Pero, qué digo, hablo implícitamente de temas, argumentos, palabras execrables para un crítico -siempre lerdos- Qué bien caracterizan las pasiones humanas los animales que pinta Guillermo Bellod; se les ve pensar, nos identificamos con ellos porque simbolizan la inocencia que nosotros hemos perdido. ¿Es por esto Guillermo un simbolista, un nabi de finales del siglo XIX? No, ellos jugaban intelectualmente con la tradición, con la cultura, creían a medias, no vislumbraban el futuro,. Para nosotros su futuro ya es pasado. Si Guillermo es un profeta lo

es del siglo XXI, pues su pintura no es un juego intelectual, sino pasión sincera, reflexión profunda del devenir humano. Su humanismo es ecologista, progresista y "verde", sus temas trasuntos del mundo limpio e inocente que deseamos.

Permíteme que singularice un tema que Guillermo toca en contadas ocasiones pero admirable en su genialidad: la iconografía cristiana. El tema religioso no ha podido recuperarse nunca en nuestro siglo. El artista coetáneo representa modelos renacentistas y barrocos o estiliza según la vanguardia al uso, y ¿quién es capaz de rezar ante un Cristo de Saura o de Kooning? ¿Recuerdas su Cristo de la sangre? Su agonía es eterna y nueva, ¿Y la Piedad que te envidio, donde se para el tiempo? Si su cuadro "Tobías" estuviere en un altar podríamos arrodillarnos, llorar porque se pone el sol y viene la noche y un ángel nos reconforta con un pez.

En la exposición hemos oído comentarios sobre la evolución técnica de Guillermo, más color, más empaste, composiciones de primer plano atrevidas, estilización del dibujo, etc. Este cambio, sobre todo en obra de pequeño formato, es un alarde de facultades. Guillermo puede romper de mil maneras, está preparado para hacerlo. Yo creo que hay una presión subconsciente en esto: demostrar que sabe romper; claro que sí, quien sabe construir con tal maestría, quien es un dibujante excepcional, quien domina el color y la técnica puede romper lo que quiera. Pero el Guillermo que más nos gusta es el de los cuadros ventana, por las que nos asomamos a su mundo interior, magia de la perspectiva aérea, como acabas de decir.

Cuando en ese museo valenciano de muchos miles de millones, que guarda como oro en paño un armario con ropa vieja, donde hasta la mierda es mentira, alguien se ría franca y claramente, rompiendo el hechizo, diremos como Mone: "¡Larguémonos de aquí que hiede"!, entonces buscaremos al aire limpio de las playas de Guillermo, querremos convivir desnudos, inocentes entre sus fieras, de nuevo en el paraíso que ansiamos.

Un abrazo Javier, besos de Ester.

PEPE ALEDO

## Marcos y Cuadros

# Calderón

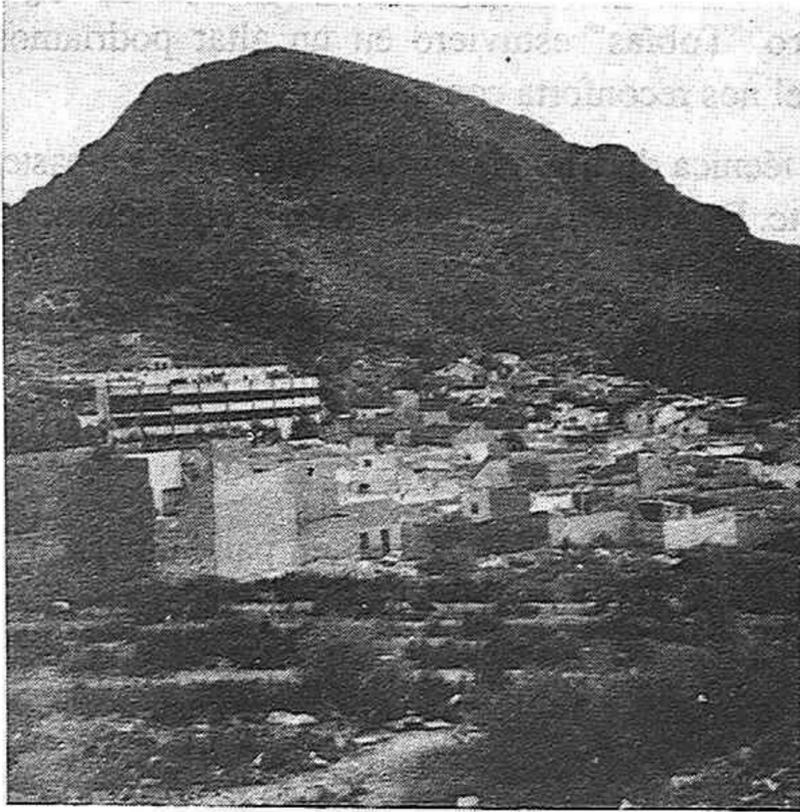
## Nuevo Establecimiento

- ✓ Enmarcaciones desde clásico a muy moderno
- ✓ Porta-Fotos
- ✓ Venta de Cuadros (Oleos y Láminas)

C/ del Angel nº 2 - ORIHUELA

# SAN ISIDRO: UN BARRIO ABANDONADO POR LAS AUTORIDADES LOCALES

por MANUEL SERNA OLTRA



Vista panorámica de San Isidro

## •FORMACION DEL BARRIO

Antiguamente este rincón de Orihuela era una finca, una heredad de secano con casa de labor denominada San José en el partido de la Puerta de Murcia, término de esta ciudad. Tenía, según los títulos, una superficie de 111 tahullas. De tal extensión, 70 tahullas son de vertiente.

El barrio está ubicado al pie de la vertiente del monte de la Cruz de la Muela y lo rodean otras vertientes del monte del Castillo, vertiendo en él las aguas de lluvia, que en su mayor parte se concentran en la denominada actualmente calle Rioja, y conducidas por una bóveda que pasa por debajo de los talleres y viviendas que construyeron los vecinos en su día. La bóveda exteriormente vista tiene una entrada grande, pero interiormente tiene tramos de 0'80 x 0'80 y su salida por la calle de los Ruises una tubería de uralita de 0'80 de diámetro.

Se denomina Barrio de San Isidro porque antes de que fuese perforado el monte para que la construída carretera Murcia-Alicante atravesara por el túnel, los campesinos y huertanos de este término municipal, celebraban todos los años la Festividad de San Isidro Labrador, Patrón de los agricultores. Esta Romería se ha perdido por dejadez de todos incluyendo las autoridades locales.

Las primeras viviendas fueron construidas por la CNS para los damnificados de las viviendas del Río Segura probablemente por los años 60. Las viviendas se entregaron en el 62, sin luz ni agua potable; no obstante en las casas había grifos en los lavabos y fregaderos empotrados en la pared. Alguien (o algunos) se echarían parte del presupuesto a los bolsillos. Quienes deben saber esto principalmente son dos personas: el alcalde que fue por entonces Luis Cartagena Soriano y Cayetano, el Delegado de la CNS.

Las viviendas las ocuparon en su mayoría funcionarios del Ayuntamiento y los enchufados del franquismo. Para la construcción de viviendas se aprovechaba el suelo firme, mientras los barrancos se rellenaban de escombros. Construyeron casi a la vez: la Caja Rural Central, la Constructora Benéfica de Ntra. Sra. de Monserrate (hoy CAM) siendo Trino Meseguer el representante de dicha entidad, y que a la hora de entregar las viviendas también se descubrió otro fraude, pues luego de ocupar algunos vecinos su vivienda encontraron que estaban construidas con el peor de los materiales y además faltaban por colocar los canales, el rodapié y los tapajuntas de los marcos de puertas y ventanas. El sr. Trinitario sabrá qué sucedió o qué pretendía conseguir con ese "ahorro" a costa del beneficiario.

Había gente que vivía en las cuevas de los barrancos y vertientes. Un grupo de obreros formó una cooperativa de construcción a la que apoyó la Caja Rural Central y con su ayuda y la del Estado, que concedía 30.000 pesetas por vivienda, se edificaron dos bloques de 18 viviendas cada uno, sumando ambos bloques 36 viviendas, edificados los bloques sobre terreno firme de montaña. Aquí no hubo nada que lamentar, excepto que trabajaban los domingos por la mañana para abaratar las casas, los mismos interesados en comunidad. Las viviendas salieron económicas y en buenas condiciones. Hubo un incidente que pudo haberle costado la cárcel al presidente de la cooperativa: éste escribió una carta a Franco en la que se quejaba que no se cumplía la promesa del sr. Cayetano -delegado de la CNS- de consumir agua del pozo por los vecinos de los bloques mencionados. El Taibilla estaba en fase de construcción. La carta pasó al Ministerio de la Vivienda y se pidió informe al alcalde y al Delegado y la respuesta que recibió el presidente de la Cooperativa fue la amenaza de cárcel. Cayetano y Luis Cartagena sabrán qué tipo de palabras dijeron en la Delegación del Ministerio en Alicante.

Después sucedió lo peor. "Paqueles", un funcionario del Ayuntamiento, con autorización de éste iba concediendo a quién él quería, terrenos en la Vertiente del Camino Viejo del Oriolet por un valor simbólico de 350 pesetas. Y surgió el "Belén" de San Isidro y también llamado por los vecinos "el barrio de las latas". Estas viviendas y chabolas fueron construidas, algunas por Cáritas Interparroquial y otras por los propios vecinos que, con sus ahorros de vendimiadores en Francia, poco a poco se iban haciendo su propia vivienda. Muchas de ellas están sin acabar: les falta la cocina, el aseo, pavimentación, enlucido...

Han estado sin luz pública durante más de 25 años y por fin, un mes o dos antes de las últimas elecciones municipales el Ayuntamiento la puso. Podría haberlo hecho en la legislatura anterior, pero prefirió gastarse el dinero (tres millones de pesetas) en una gran romería por las fiestas de San Isidro como propaganda electoral. Puso luces donde había luces y la barriada de los marginados quedó en su oscuridad.

Otros vecinos se construyeron su vivienda en la calle Samaritana con terrenos también del Ayuntamiento, pero en mejores condiciones. Y otros más pudientes en terrenos comprados. La barriada en total tiene unas 240 viviendas, un colegio privado de las religiosas de JJ MM, un parvulario de dos aulas anexo al colegio Público "Virgen de la Puerta" y lo que la Asociación de Vecinos ha podido realizar con la ayuda del MOPU, ICONA e IRYDA.

#### • EL PROBLEMA DE LAS AGUAS TORRENCIALES

Afecta a San Isidro y al Rabaloche. Proceden las aguas de las vertientes y barrancos que hay desde el barranco del Seminario hasta el de la finca de Madaria. Las aguas se juntan todas en la calle de los Ruses y San Francisco. Muchas casas quedan afectadas por las inundaciones cada vez que llueve de forma torrencial y que suele ser casi todos los años. Los vecinos afectados y "acostumbrados" tienen rieles en las jambas de sus puertas para entablar la entrada con el fin de evitar la inundación.

#### • LAS CAUSAS

En primer lugar la culpa es del Ayuntamiento que no estudió el problema con sus técnicos y no hizo ningún plan especial de urbanización. Cada vecino obraba como bien le parecía. Y lo mismo sucedió con la Constructora Benéfica Nuestra Señora de Monserrate, que construyó sobre escombros al pie de la vertiente del Camino Viejo del Oriolet.

Antes de fundarse la Asociación de Vecinos, siendo alcalde Pedro Cartagena Bueno, se depositaron en la parte baja y lado izquierdo de la cantera de Pórfido camiones de escombros, llevándose la tierra virgen del campo. Convirtieron esta zona en un monte artificial de escombros. Desde su fundación la Asociación no hacía otra cosa que solicitar la retirada de los escombros vertidos ilegalmente. Tenemos un escrito justificante que en el año 1979 lo hablamos con el entonces alcalde, quien no hizo nada.

En el año 1980 visitó el barrio el concejal Juan Bellod Solé y habiendo visto los escombros y suciedades del barrio, registró un escrito dirigido al alcalde para que éste decretara el cierre por parte de la oficina de Obras del Ayuntamiento, del acceso al vertedero y que la policía municipal investigara a los fraudulentos usuarios del mismo, en especial a un transportista de Orihuela apellidado Ruiz. (Entrada de Registro N. 424 de fecha 18 de enero, 1980). No se hizo caso.

El 5 de septiembre de 1983 la Asociación de Vecinos registró otro escrito en el que se solicitaba al alcalde Ortuño que diera la orden de retirada de los escombros y cerrar el acceso a las camiones. Tampoco se hizo nada.

El 27 de marzo de 1983, por encargo de la Ejecutiva del PSOE la Asociación de Vecinos realiza un informe con todos los problemas del barrio. No responden.

El 24 de septiembre de 1984 la Asociación de Vecinos se dirige al MOPU para ver de solucionar algo en la medida de lo posible, sobre todo el problema del acceso a la ciudad por la calle del Oriolet, donde han habido varios accidentes, algunos mortales. Tampoco se soluciona nada. Se hizo otro escrito al Ayuntamiento en el que se proponía que los camiones diesen la vuelta por la Calle Avenida de la Constitución. No contestan.

En el mes de octubre de 1985 solicita la Asociación de Vecinos a ICONA retirar los escombros y hacer corrimiento de tierra de dos montículos para extenderlo en los vacíos y barrancos con tierra buena y plantar especies y crear zonas verdes, al mismo tiempo que embelleceríamos el barrio acabaríamos con las ratas. Fue aprobada. Al mes siguiente, una potente pala mecánica realiza el trabajo, pero se le propuso al Ayuntamiento que levantase un muro de contención, que fue adjudicado a un contratista, el cual se tomó la libertad de traer y echar diez camiones más de escombros al barranco donde iban a plantarse árboles. No solamente no se llevó los escombros, sino que amenazó al presidente de la Asociación. Después se supo que era del PSOE. Con noventa firmas se presentó queja al alcalde, Vicente Escudero, el cual no solucionó nada.

En vez de retirar los escombros, los disimularon echando tierra por encima. Hicieron un mirador y lo celebraron las autoridades con los jefes de ICONA. El alcalde era ya Luis Fernando Cartagena Travesedo, quien prometió cuidar del mirador y de la zona; pero a los pocos meses todo estaba destrozado.

Antes del mes de octubre de 1987, ya habían caído aguaceros fuertes que inundaron la conducción que había construido el Ayuntamiento (obra inútil que no soluciona nada y así lo expusimos al técnico, el cual quedó medio convencido) que empalma con la bóveda por donde discurren las aguas que puede contener, y que ya ha reventado varias veces. En consecuencia solicitamos la limpieza de dicha conducción, pero no la limpiaron. En octubre del mismo año tuvo lugar el mayor aluvión conocido en Orihuela desde hacía muchos años y en el barrio se produjo la mayor catástrofe desde que existe. Más de cuarenta casas dañadas, incluido muebles, y el ímpetu del agua hizo bajar gran cantidad de los escombros. El taller de carpintería de Manuel Roca Cabrera, se llenó de esos escombros.

La Consellería concedió unas ayudas a los perjudicados, pero fue repartida precipitadamente fiándose del alcalde de barrie, que era quien informaba a Asistencia Social del Ayuntamiento. Se entregaban 50.000 pesetas y en San Isidro se entregaron a quienes no habían sufrido ningún daño.

• PROPUESTAS DE SOLUCION

El 11 de noviembre la Asociación registró un escrito con los daños causados y las propuestas de solución: "Gestionar ante Obras Públicas y Urbanismo para condenar los arbellones de la carretera que miran hacia el barrio y son los mayores responsables de las inundaciones. Hay dos formas de solucionarlo: como quiera que son tres los arbellones y distan el uno del otro unos cien metros, el más cercano al túnel desviarlo al que está en el centro. Esta operación es la única que costaría más dinero, porque la sierra pillá algo alta (unos tres metros). Después condenar el arbellón del centro y conducir las aguas al tercero, que está enterrado a una profundidad de unos tres o cuatro metros. Se formaría un sifón y las aguas serían conducidas por una nueva calle que yo llamaría Calle Ranbla, fuera del barrio, detrás de las casas de la calle Samaritana y que el Ayuntamiento ya tiene un proyecto urbanístico de la finca donde han de construirse viviendas. Rebajar el último tramo de la calle Samaritana, que está inclinada hacia las viviendas y los talleres que se inundan y seguir rebajando hasta la calle de los Ruises en donde se encuentran las aguas y bajan al río por el mismo desagüe del barranco del seminario. La otra solución pasa por condenar el último arbellón y conducir las aguas al del centro. Rebajar también en la calle inclinada hacia las viviendas afectadas y que a la bóveda no le llegue más que las aguas de dos barrancos más la vertiente del barrio "Paquillo", donde habría que hacer un pequeño muro de unos cincuenta metros de longitud por treinta de altura.

Estas y otras propuestas hemos hecho al Ayuntamiento invitando al concejal Esquivá, delegado de obras, que era entonces, y a los técnicos para que "in situ" estudiáramos el problema y la solución propuesta. No hicieron caso.

Pero Esquivá contestó al escrito (¿) cosa inhabitual de este Ayuntamiento, con una misiva que decía: "Por medio del presente les comunico que el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 13 de enero pasado (año 1988) acordó solicitar de la Excma. Diputación Provincial, la inclusión de este Municipio, en el Plan Especial de Cooperación y en cuyo Proyecto se encuentran incluidas las obras que hay que realizar en el Barrio de San Isidro..."

Esperanzados creíamos tener la solución, pero ¡cual no fué nuestro desengaño al ver que concedieron más de 13 millones de pesetas para el barrio y lo gastaron y no solucionaron nada, porque arreglaron unos socavones echando tierra, que no mortero y asfalto; unos doscientos metros de acera y dejaron el barrio a medias en cuanto a acerado. Se gastaron el dinero en levantar el asfalto de una pista que la hicimos nosotros con dinero del IRYDA y estaba bien, arreglaron diez o doce metros de calle y la calle Rioja que era la que más necesitada estaba de arreglar pues está sin asfaltar y no tiene aceras, no la tocaron.

Para terminar con esta larga historia, diree que el concejal Esquivá, parece que nos quiere tomar el pelo. Porque ahora y claro tenía que ser unos días antes de las elecciones últimas, lanzó a la prensa un grito de ánimo y victoria diciendo que con la obra que iba a realizar, el entubado de la calle los Ruises hasta el río con tubos de 1 de diámetro, quedaba resuelto el problema de las inundaciones del Rabaloche y San Isidro. ¡Pobre hombre! No se da cuenta que las aguas cuando lleguen a esa tubería gigante ya habrán inundado las mismas viviendas que distan de esta tubería una distancia de trescientos metros. Y para el Rabaloche ha puesto un tramo de tubos (unos cuarenta metros) con tubos de 40 centímetros de diámetro... ¡qué ingenuidad tan inocente! Y esto ha costado nada más que diez millones de pesetas... ¿De qué os reís?

**Supermercado**

**SIGI**

ESPECIALIDAD EN  
CARNICERIA Y  
CHARCUTERIA

C/. San Gregorio, 7 - Telf. 530 24 91  
**ORIHUELA**

**REGALOS**

*Dakar*

C/. Colón, 6    **ORIHUELA**

**CALZADOS**

**LA**

**CARMELITANA**

ALTA ZAPATERIA  
por el bien de sus pies

C/. Mayor, 11    **ORIHUELA**



# Bar - Mesón Ramón

Especialidad en COMIDAS CASERAS

C/. Luis Barcala - Telf. 530 55 95

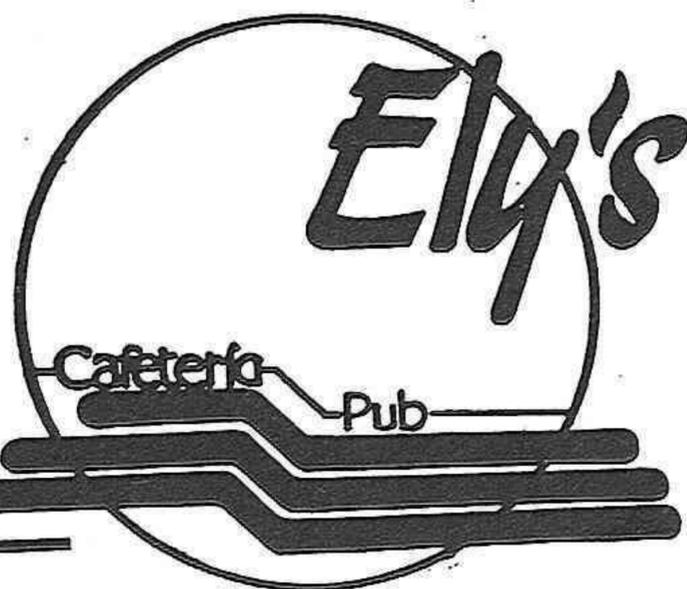
ORIHUELA



## Cafeteria - Restaurant

Avda. Teodomiro, 13 - Telf. 530 24 68

ORIHUELA



LOCAL CLIMATIZADO

Duque de Tamames, 40

Tel. 530 60 94

ORIHUELA

## ESTRENO EN EL AULA DE CULTURA DE LA CAM

**"Antes de decir adiós"  
o el espectáculo global**

por José Luis ZERON y José A. SAURA

En el mundo cultural oriolano somos pocos los que asomamos la cara, los que nos embarcamos en nuevos proyectos para evitar el estancamiento. Somos esos pocos los que intentamos sorprender, aunque se por unas horas, a nuestros paisanos y reavivar la llama de la creación. Por eso cuando surgen caras nuevas y nuevas ideas es motivo de celebración y ese pequeño mundo cultural oriolano, para algunos remoto, vuelve a vibrar. Antonio Jesús García Ferrer, sacerdote oriolano, estudiante de filología Bíblica (Exégesis) en Roma, es el autor de la obra teatral "Antes de decir adiós", que fue representada en la CAM por el grupo Xirimbeles de Monóvar el pasado 8 de octubre. Antonio Jesús fue precisamente el principal actor, el que da vida a Dabar, en realidad un compendio de personajes que han desfilado por la vida del autor y cuyo significado en hebreo es palabra. Su hermano Oscar ha puesto la música. "Pero no es un musical, es una obra de teatro que tiene como soporte interpretativo la música", nos dice Antonio Jesús, quien nos explica el argumento de la obra: "Es algo muy sencillo; es la despedida de un profesor de música joven, que se va de su clase a una gran orquesta. El marco de la despedida es aprovechado para hacer una especie de reflexión sobre el sentimiento que se crea cuando llegas a una situación límite en la vida. Ahí damos cabida a una historia de amor, de sueños, de inconformismo; hacemos una crítica a los periodistas, que viven lo efímero del mundo. Hay un personaje en la obra que grita: estais condenados como vuestro papel a ser un crujido efímero sin historia".

En la obra se juega con una serie de historias que sólo pretenden llegar a la sensibilidad del espectador. Bebe de las fuentes del teatro contemporáneo, pero su autor dice que no ha escogido ningún modelo, que ha pretendido crear una obra original, con una dinámica pretenciosa pero bien resuelta, en la que se prescinde del telón, siendo los focos los que introducen las escenas. Se interpreta en dípticos y trípticos y el público ha de escoger entre los personajes que hablan a la vez, "porque la vida es así, tú cuando escoges un aspecto de la vida te pierdes el otro". Comenta Antonio Jesús.



Antonio Jesús y Oscar

En "Antes de decir adiós" la música es un soporte fundamental; sin el trabajo de Oscar no habría sido posible conseguir el clima adecuado: "No soy músico profesional, me considero autodidacta, pero me encanta la música y trabajo con ella. Cuando mi hermano me propuso que yo pusiese música a su obra acepté porque para mí significaba un reto, pero la verdad es que fue todo muy precipitado y tuvieron que ayudarme unos arreglistas del grupo "Segundas intenciones".

Antonio Jesús tiene escritas dos novelas: "Papel de periódico", todavía por terminar, y "El Anderodon". De la primera novela extrae fragmentos para insertarlos en la obra de teatro. También ha escrito poesía y le gustaría escribir guiones de cine. La idea de representar "Antes de decir adiós" surgió cuando Antonio Jesús trabó contacto en Monóvar con el grupo "Xirimbeles" en el año 88. "Empezamos representando obras de otros autores, sin una línea de continuidad. Me pidieron que les escribiese una obra de teatro y la escribí. La idea de ponerla en escena en Orihuela es porque nos pareció una ciudad con cierto interés cultural y mi hermano y yo somos de aquí, era para nosotros, pues, un reto y un orgullo ponerla en escena en Orihuela. Los salones de la CAM son idóneos y José Antonio Botella tuvo la gentileza de cedernos el local".

Lo importante de cualquier acontecimiento cultural es que permanezca en la memoria del público, que los efectos perduren y no resulten efímeros; nos consta que en Orihuela todavía se habla de la representación. Quizá porque Antonio Jesús ha sabido utilizar sus mejores recursos para transmitir al público su honda preocupación por la humanidad, su necesidad de encontrar un sentido a la vida. Quizá porque su hermano Oscar supo interpretar musicalmente la obra. Quizá por la actuación de todo el grupo "Xirimbeles". El estreno es el primer paso, ahora tienen en proyecto representarla en Elda y la Universidad de Alicante y seguro que les lloverán otras ofertas

\* \* \* \* \*

## Cartas al Director

### CONTESTACION A J. A. JUAN

Leo en la revista "Portada" su artículo titulado "A la luz de un candil" y quedo sorprendido a la vez que indignado por el contenido del mismo. No entiendo como, con manifiesta aversión, puede usted criticar en otro medio de comunicación, ya consolidado, la aparición de "La Lucerna", nueva revista, que yo como oriolano joven y entusiasta, celebro por la valentía con que se enfrenta a las autoridades municipales y por la atención que le presta a temas problemáticos, en la mayoría de los casos soslayados, a la vez que considero un acierto esta sección de cartas al director desde donde le escribo. Precisamente usted critica la línea editorial de la revista: "crítica, batalladora, abierta al debate..." Le recuerdo que usted suele ejercer la crítica -rotunda y a veces dogmática y torpemente enfocada- en cada número de "Portada". Al parecer usted dispone de indulgencia plenaria para ejercer de rebelde e inconformista, cuando no de intransigente. Usted es sutil, a los demás se les ve el plumero ¡Vamos...! Usted se justifica al final de su artículo diciendo: "Saben aquellos que leen mis artículos periódicamente, que no guardo silencio ante la falta de infraestructura turística y ante la escasez de manifestaciones culturales en Orihuela, de la misma forma también saben que digo ¡chapeau! a lo que está bien hecho (...)

Yo le digo, es una apreciación particular- que este artículo y otros que usted ha escrito en "Portada" derrochan vanidad, egolatría y menosprecio, precisamente los defectos que usted achaca a "La Lucerna".

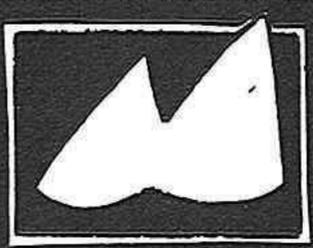
Da la impresión de que a usted no sólo le molesta la línea editorial de la nueva revista, sino también los artículos que en ella se publican. Por ejemplo: critica a José Aledo Sarabia por haber dicho algo con lo que estoy completamente de acuerdo y que usted no parece admitir: que en Orihuela, como en muchas otras ciudades de provincia, existen unos poetas y artistas oficiales continuamente ensalzados en su localidad e ignorados fuera de sus límites, y otros que son conocidos y apreciados fuera e ignorados en su tierra. Podría poner varios ejemplos, pero prefiero no herir susceptibilidades. También critica la opinión que se vierte en una de las cartas y censura a la redacción de "La Lucerna" por haberla publicado. Las cartas son abiertas y cualquier lector puede expresar sus ideas por descabelladas que parezcan.

Estoy de acuerdo con usted en que en este primer número de "La Lucerna" se ha torpedeado demasiado al alcalde y a su equipo de gobierno, pero por algo será cuando todos sus colaboradores -los de la revista- han coincidido en el mismo objetivo. Por algo será también que "La Lucerna" se ha agotado, así me consta, antes de salir el segundo número.

Mire Sr. Juan yo creo que si usted se siente tan oriolano debería aplaudir de verdad -no por cortesía- la aparición de una nueva revista sincera y transparente en sus planteamientos, que viene a enriquecer el mundo sociocultural de esta ciudad, y no intentar, despedazarla en otro medio de comunicación. Y un consejo, ya que usted es tan aficionado a ellos: deje de utilizar de forma tan frívola lo que ya ha convertido en un tópico, me refiero al famoso verso de Miguel Hernández: "Orihuela, tu pueblo y el mío". No sólo usted lucha por mejorar la imagen de Orihuela. Hay otros que también se sienten oriolanos, aunque lo demuestren de forma distinta.

Mis saludos

S. Alberto Z.



ESTUDIO  
montero  
Reportaje en  
Fotografía y Video  
Campoamor, 1.  
Tel: 530 59 89 - ORIHUELA

## Artesanía El Callejón

Artesanía de España

Subida San Miguel  
ORIHUELA

## Optica Plamusi

DIPLOMADOS  
CENTROS TECNICOS  
DE LENTES DE CONTACTO  
SUS OJOS SON PARA TODA LA VIDA

Ob. Rocamora, 11 - Tel: 530 22 14 - ORIHUELA  
Delegaciones en: Cartagena, Torre Vieja, Guardamar

Estimado Sr. Director:

Con sumo agrado recibo en mis manos la nueva publicación que, bajo su tutela, ha aparecido en nuestra ciudad. Realmente la encuentro muy bien y creo que ya era hora de que alguien contara la verdad. Es cierto que Orihuela está agonizando, que nuestras tradiciones van desapareciendo a pasos agigantados, también es cierto el hecho de que a la juventud no se han dignado ni a escucharnos. Y también, no menos cierto que el Orihuela Deportiva haya pasado o esté pasando una grave crisis, tema, por lo demás, prioritario en estos días. Pero, señores míos, no por esa serie de problemas hemos de declarar que Orihuela ha dejado de ser nuestro pueblo, eso sería rechazar una identidad propia y por naturaleza. Si hemos de dejar de seguir llorando esas lágrimas de nostalgia, y empezar a construir, nosotros mismos, sin depender de nadie, esa nueva Orihuela con la que todos soñamos, partiendo de las bases de nuestra juventud, pero sin dejar nunca atrás las reminiscencias del pasado. Mirando siempre al futuro, pero sin dejar que ese mismo futuro, como otras veces, no pise.

Ese ha sido siempre mi canto, y pese a mi corta edad, siempre he intentado transmitirlo a los de mi alrededor y ahora a usted, para que ya no siga brotando esa fuente inagotable fuente de pesimismo, que lo único que consigue es que "tu pueblo y el mío", el pueblo de Miguel y Teodomiro, Orihuela, no deje de caer a un abismo, como en el que han caído otras tantas ciudades: Elche, Alicante, etc...

Gracias.

Luis Miguel MIRETE MOÑINO

Desde ya algunos años se hace ver en falta en el Ayuntamiento de Orihuela una verdadera oposición ante el conservadurismo de una derecha reaccionaria, hoy en día representada por el Partido Popular y su líder "carismático" Luis Fernando Cartagena.

En Orihuela existen unas inquietudes populares en sectores bastante numerosos de jóvenes, barriadas, pedanías y población marginal, inquietudes que por parte de la oposición institucional no se han sabido reflejar y afrontar. La prueba de ello la tenemos en las últimas elecciones municipales, donde el Partido Popular vuelve a sacar mayoría absoluta.

Yo, como simple ciudadano de Orihuela, pediría a esta oposición que reflexionase sobre su actuación, se dejasen del seguidismo que están llevando, haciéndole el juego al equipo de gobierno e hiciesen honor al nombre al que representan.

La razón principal de esta carta es que se sepa que también existe una oposición no institucional, que a pesar de los pocos medios de que se disponen estamos trabajando y luchando en defensa de los intereses de los menos protegidos. Coordinando nuestros esfuerzos va a ser la única manera de que podamos construir una Orihuela mejor para todos, ante el conservadurismo y el estancamiento imperante.

Ginés SAURA FERNANDEZ



**Música Ambiental Clásica**

*Para degustar algo más que un café*

C/ Luis Barcala, 2 Telf: 674 26 01 - ORIHUELA



**INDUSTRIA DEL PLASTICO**

FABRICA Y OFICINAS:  
Ctra. Bigastro, Km. 1  
Tel. (96) 674 33 64 Fax. (96) 674 16 47

ORIHUELA  
(Alicante)

Como oriolano inquieto por la cultura y el patrimonio de nuestra ciudad, muchas veces me he preguntado por qué no existe en nuestra ciudad un Museo Municipal. Pienso que el Ayuntamiento de Orihuela debería promover esta idea cuanto antes. El Museo podría disponer de dos departamentos: uno dedicado al arte clásico que podría enriquecerse con la exposición de obras artísticas arrumbadas en numerosas dependencias municipales y adquiriendo otras que vendrían a aumentar el fondo. El otro departamento mostraría la obra de pintores contemporáneos, sobre todo oriolanos; los cuadros podrían ser adquiridos a través de compra directa o de subvenciones a la creación. El Museo estaría abierto al público y todos los turistas que nos visitan a diario podrían conocer la interesante obra de nuestros artistas.

Y ya que estoy proponiendo ideas se me ocurre pensar que el Museo podría ubicarse en las dependencias de la antigua iglesia del Hospital Municipal, después de que fuera restaurada. De esta forma se recuperaría un edificio al que todos los oriolanos hemos tomado cariño y se le aplicaría una función. Creo que la idea no es descabellada y podría ser secundada por otras entidades

José Víctor RODRIGUEZ

## EL PROGRESO

Si buscamos en el diccionario la palabra "progreso", encontramos: "Acción de ir hacia adelante, aumento, adelantamiento, perfeccionamiento, movimiento de avance de la civilización y de las instituciones políticas y sociales".

En la sociedad actual nos podemos sumergir en todo un mar de nuevos descubrimientos que producen beneficios en casi todas las clases sociales.

Ha habido pueblos a lo largo del tiempo que han tenido la dicha de conocer todo lo que esa palabra lleva consigo, y otros, están sufriendo el cambio del progreso.

Todos tendemos a salir al exterior buscando algo mejor. El progreso no tiene fronteras. Cada imaginación marcha por su camino, independiente, oponiéndose a todos los impedimentos, para ver cual es el que llega primero a la meta: el avance de la civilización, ¿no ha sido por esta razón como se han desarrollado las grandes voluntades, fuertes, poderosas...?

En el contraste, encontramos lo tradicional sometido a sus costumbres. Defendiendo los valores humanos frente a un mundo material que despersonaliza al hombre.

En conclusión, para unos el progreso ofrece un encanto mágico, y para otros, amantes de lo tradicional, es la confusión entre el mundo de la invención y la realidad.

Elena TERRES

EN ORIHUELA

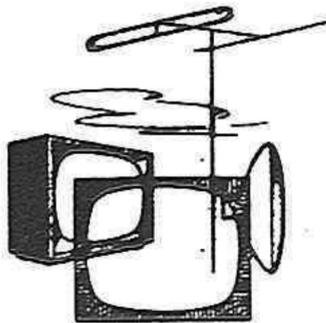
# A U D I M A G

Santiago Gonzalez Iñiguez

## REPARACIONES ELECTRONICAS

TV - Video - Cadenas Musicales (HI - FI)

ELECTRONICA EN GENERAL



**SALON DE PRUEBAS  
PARA CLIENTES.**

Quando usted retire su aparato,  
antes habra comprobado su  
perfecto funcionamiento.

**La Rapidez y la Seriedad son nuestra meta**

**C/. Obispo Rocamora, 38 - Telf. 674 11 71    O R I H U E L A (Alicante)**

## SALUDO DE ANIMO Y ADHESION

Un nuevo grupo de jóvenes oriolanos toman ahora el relevo (El Candil, El Thader, Canfali/V. B.) en portar la ardiente —y quemante...— antorcha de la denuncia y la protesta ante lo rolaco, palúdico y tal, en la siempre necesaria causa de agitar estancadas y dormidas aguas de la inercia social olecese, mal cuasi endémico con tendencia a la momificación fósil; en la higiénica tarea de desmitificar falsos oropeles o amarillentas normativas mucho más de regresión que de progreso; en el saludable ejercicio de hablar en voz alta, ahora que dejan, en esta antigua y señorial ciudad de Orihuela, por siempre sumisa y callada ante los oscuros dominios del integrismo levítico, del caciquismo oficial o nobiliario y de la habitual intransigencia de una rancia sociedad que exalta la grama vieja o alaba la artificial flor de papel pero que niega la olorosa hierba fresca del día.

Ahora ya, desaparecidas las coaccionadoras mordazas del inmovilismo y la reacción, al menos en la teoría constitucional, resurgen nuevos brotes generacionales que se despojan de lastres conformistas y de tribales prejuicios, jóvenes ajenos a turbios intereses y limpios de particulares conveniencias que apuestan por el progreso de lo comunal y que atacan, no acatan, lo caduco y lo arbitrario.

Vayan para con todos ellos mis más efusivos ánimos y mis más cálidos alientos, a punto ya uno del cansancio y la fatiga en la tan ardua como vana empresa de escribir en la arena o predicar en el desierto de sordos interesados. Vayan también a los mismos algunos útiles consejos de inmediata aplicación en su empeño y cometido.

El primero es que se cuiden muy mucho de nefastos topetazos con los muros eclesiales, tan inesquivable tropiezo éste en una ciudad con tantas iglesias, las físicas de lo católico más otras laicas instituciones de idéntico o parecido jaez, mas no por ello soslayan cautos el ataque ni eviten prudentes la lucha con tan pétreos reductos, sacros o similares, que cual rabo de can en escayola no se caen pero menos aún todavía se mueven.

Otro es que no entren en el juego de lo futbolero, que a lo peror los munícipes lo arreglan, quedan como salvadores de la Patria y, ya puestos en plan de fomentar no la cultura ni el deporte sino la alienación masiva, de ahí a resucitar en el Teatro Circo las zarzuelas de antaño y reponer aquellos típicos números lírico-cómico-bailables de tiempos idos habría sólo un paso, el paso del cangrejo: lento y hacia atrás.

Y un tercer consejo es que aumenten y afiancen los apoyos publicitarios, cuya carencia pudiera obstruir cauces a la libre expresión por otras dependencias o mermar el potencial de publicación, mas sin llegar por ello al mimo de sus intereses creados ni caer en fáciles concesiones chovinistas.

Santiago LLORET GAMBIN

# LIBRERIA PAPELERIA

## MIGUEL HERNANDEZ



NO PUEDO LEER POR NO TENER LIBROS,  
ESCRIBIR POR NO LEER, ESTUDIAR  
POR NO LEER TAMBIEN, LUCHAR  
PORQUE MI ENEMIGO ES MI ARMA,  
MI POESIA.

M. HERNANDEZ a G. LORCA  
ORIHUELA - 30-5-33

C/ EL COLEGIO, 17  
TELEFONO. 30 56 58

# ORIHUELA

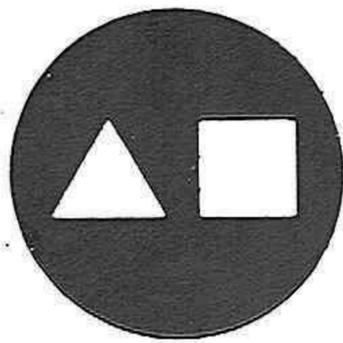


***VITALICIO AGENCIA DE SEGUROS***

---

**JOSE MANUEL SIMON VILELLA**

C/. Castellón, s/n - Teléfono (96) 674 15 02  
**03300 ORIHUELA (Alicante)**



**CAM**

**Caja de Ahorros  
del Mediterráneo**